Program of Study

# Français, langue seconde

Subject Area: Language

Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue

## CCBE
COMMON CORE BASIC EDUCATION

Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire

Québec

Program of Study

# Français, langue seconde

Subject Area: Language

Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue

CCBE
COMMON CORE BASIC EDUCATION

Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire

# Équipe de production


**Coordination**

Fidèle Medzo, coordonnateur de la formation de base commune
Direction de la formation générale des adultes (DFGA)

Odette Gingras, responsables de domaine, DFGA

**Rédaction**

Sylvie Hamelin, Commission scolaire de Laval
Hélène Métifiot, Commission scolaire Marie-Victorin

**Collaboration à la recherche et à la rédaction**

Myriam Allain, Commission scolaire Marguerite Bourgeoys
Michel Beauchamp, Commission scolaire English Montréal
Sylvie Boutin, Commission scolaire Marie-Victorin
Martine Leroux, Commission scolaire des Draveurs
Micheline St-Pierre, Commission scolaire Lester-B.-Pearson

**Consultation**

Carmen Allison, consultante en éducation
Domenico Masciotra, consultant en éducation
Isabelle Nizet, consultante en éducation
Michel Ruel, Commission scolaire des Découvreurs



© Gouvernement du Québec


Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 2007—07-00488
ISBN 978-2-550-50555-6 (Version imprimée)
ISBN 978-2-550-50556-3 (PDF)
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2007

# Domaine des langues

# Français, langue seconde

## Les cours

### Présecondaire

Des mots pour se dire et se situer — FRE-P101-2
Des mots pour une vie saine — FRE-P102-3
Des mots pour se divertir — FRE-P103-2

### Premier cycle du secondaire

Propos liés à la consommation — FRE-1103-3
Propos liés à l'environnement physique et social — FRE-1104-3
Propos liés au monde du travail — FRE-2102-3

Dans le présent document, le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

# Table des matières

Présentation du programme d'études ..... 1

Cours du programme d'études ..... 2

Liens entre le programme d'études et les domaines généraux de formation ..... 4

Contribution du programme d'études aux orientations de la *Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de formation continue* ..... 5

Présentation du cours *Des mots pour se dire et se situer* ..... 9

Présentation du cours *Des mots pour une vie saine* ..... 31

Présentation du cours *Des mots pour se divertir* ..... 53

Présentation du cours *Propos liés à la consommation* ..... 75

Présentation du cours *Propos liés à l'environnement physique et social* ..... 97

Présentation du cours *Propos liés au monde du travail* ..... 119

Bibliographie ..... 139

# Présentation du programme d'études

Le programme d'études *Français, langue seconde* totalise *400 heures* de formation réparties entre le présecondaire et le premier cycle du secondaire. Comme tous les programmes de la formation de base commune, il a pour but d'amener l'adulte à traiter avec compétence des situations de vie.

La connaissance de la langue est considérée comme un élément important du capital humain et un atout économique pour l'individu. D'une part, les pédagogues croient que l'apprentissage d'une langue seconde augmente les possibilités d'apprentissage dans d'autres domaines. L'enrichissement socioculturel qui en découle se traduit par une plus grande polyvalence et une mobilité socioprofessionnelle accrue. D'autre part, la réalité francophone de la société québécoise demande de connaître la langue française ainsi que la culture qui s'y rattache.

En réponse à cette demande à la fois sociale et personnelle, le programme d'études *Français, langue seconde* aide l'adulte à construire des connaissances langagières de base en français et à établir un premier contact avec la culture francophone. Le fil conducteur de l'ensemble des six cours de ce programme est l'acquisition progressive de l'autonomie langagière. Lorsque celle-ci est combinée au développement de l'autonomie d'apprentissage, elle permet à l'adulte d'accroître son autonomie sociale.

Ce programme s'adresse à un adulte sachant lire et écrire dans sa langue première et connaissant l'alphabet latin. Il lui offre la possibilité de se familiariser avec les divers codes sociaux et linguistiques du français afin de répondre à des besoins courants dans son voisinage, dans sa communauté ou à l'extérieur de celle-ci. La langue est vue ici comme un outil de communication et non comme un objet d'apprentissage. De ce fait, les savoirs prescrits pour chaque cours n'excluent pas, lorsque nécessaire, d'autres notions liées aux besoins de la situation de communication.

# Cours du programme d'études

Le tableau suivant fournit la liste des cours du programme d'études *Français, langue seconde.*

## Français, langue seconde

| Cours du présecondaire | Durée | Cours du premier cycle du secondaire | Durée |
|---|---|---|---|
| Des mots pour se dire et se situer | 50 h | Propos liés à la consommation | 75 h |
| Des mots pour une vie saine | 75 h | Propos liés à l'environnement physique et social | 75 h |
| Des mots pour se divertir | 50 h | Propos liés au monde du travail | 75 h |

Les trois cours du présecondaire abordent des situations de vie simples et prévisibles de la vie quotidienne de l'adulte. L'accent y est davantage mis sur la compréhension et l'interaction orales ainsi que sur la prononciation, garante de la clarté de la communication. L'écrit sert principalement de support à l'oral. De plus, l'adulte se familiarise avec les codes linguistiques et aborde l'utilisation de différentes stratégies langagières. Le premier cours du présecondaire, *Des mots pour se dire et se situer,* met l'adulte en situation où il doit s'identifier, faire connaissance avec quelqu'un ou s'informer pour localiser un endroit. Le deuxième cours, *Des mots pour une vie saine,* amène l'adulte à s'informer et à exprimer ses besoins dans des sphères de vie touchant sa santé, notamment ses habitudes personnelles ainsi que ses choix alimentaires et vestimentaires. Dans le troisième et dernier cours du présecondaire, *Des mots pour se divertir*, l'adulte se familiarise avec le vocabulaire en lien avec les activités culturelles, sociales et sportives et parle de ses goûts et de ses préférences.

Les trois cours du premier cycle du secondaire abordent divers aspects de situations de vie plus complexes. Ils permettent à l'adulte d'améliorer sa compétence langagière à l'oral et à l'écrit, au besoin, en traitant des situations de vie authentiques. L'accent est mis sur le respect des codes linguistiques et culturels, sur le recours aux stratégies pour favoriser une bonne communication et le retour réflexif sur la démarche. Le premier cours, *Propos liés à la consommation,* prépare l'adulte à produire, demander et comprendre des renseignements élémentaires pour faire des achats ou pour utiliser des services répondant à divers besoins quotidiens. Dans le deuxième cours, *Propos liés à l'environnement physique et social*, l'adulte est appelé à parler de son milieu de vie géographique, physique et social ainsi que des autres pays qui l'entourent. Dans le troisième cours, *Propos liés au monde du travail*, l'adulte se familiarise avec les caractéristiques du marché de l'emploi des métiers semi

spécialisés et spécialisés, parle de ses goûts et de ses intérêts et s'informe sur diverses conditions de travail. Il se familiarise avec certains codes sociaux propres à la vie professionnelle.

Les cours des deux niveaux présentent entre eux des liens de préalable pour la construction et la mobilisation des connaissances. En effet, les savoirs essentiels de chaque cours sont abordés de façon à favoriser un retour sur les apprentissages réalisés. Le traitement de situations de vie de plus en plus complexes représente une itération nécessaire à la construction des connaissances langagières. Par exemple, les connaissances construites dans la classe de situations du premier cours du présecondaire, *Interaction lors d'un premier contact en français,* sont mobilisées à nouveau dans la classe de situations du deuxième cours du présecondaire, *Interaction par rapport au mieux-être,* et ainsi de suite. Les cours du programme d'études *Français, langue seconde* doivent donc être abordés dans l'ordre de leur présentation dans le tableau ci-haut, au présecondaire et au premier cycle du secondaire.

# Liens entre le programme d'études et les domaines généraux de formation

Le programme d'études *Français, langue seconde* entretient des liens privilégiés avec les quatre domaines généraux de formation *Citoyenneté*, *Santé et mieux-être, Environnement et Consommation* et *Monde du travail*. Dans l'exercice de ses rôles sociaux, l'adulte est amené à s'informer, à échanger et à s'exprimer en français. L'adulte inscrit au secteur anglophone a ici la possibilité d'aborder les savoirs de base dont il a besoin pour se familiariser avec la communauté francophone, sur le plan personnel, social ou professionnel.

Le programme favorise le traitement de situations de vie courantes liées au domaine général de formation *Citoyenneté*, permettant ainsi à l'adulte d'entrer en contact avec la langue française et de développer un respect des valeurs communes et des particularités culturelles qui l'entourent. Il y fait le lien avec le domaine général de formation *Santé et mieux-être* à travers la description de sensations physiques et de ses habitudes personnelles en matière d'alimentation et d'habillement. Le domaine général de formation *Environnement et Consommation* est abordé de façon à permettre à l'adulte d'explorer son environnement physique et social immédiat et celui qui l'entoure. De plus, l'apprentissage du français lui ouvre de nouveaux horizons professionnels lui permettant, par le biais des situations de vie du domaine général de formation *Monde du travail*, d'envisager l'actualisation de sa formation et d'entrevoir des possibilités d'emploi où le français est requis. Dans cette perspective, chaque classe de situations du programme d'études *Français, langue seconde* tisse des liens étroits avec différents domaines généraux de formation.

# Contribution du programme d'études aux orientations de la *Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de formation continue*

Le programme d'études s'inscrit dans les orientations de la *Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de formation continue* en favorisant le rehaussement culturel, l'amélioration de la qualité de la langue, l'exercice de la citoyenneté et l'intégration des technologies de l'information et de la communication.

## Rehaussement culturel

Langue et culture sont intimement liées lors de l'apprentissage d'une langue seconde. Les cours du programme d'études *Français, langue seconde* aident l'adulte à comprendre les différences entre les valeurs, les attitudes et les comportements de diverses cultures. La référence et la participation à ces cultures lui permettent d'en saisir les particularités, la pluralité et d'en apprécier les richesses.

Visionnement de documentaires, lecture de courts textes variés, visites d'expositions ou de quartiers historiques concourent à une meilleure compréhension et une juste appréciation de la culture francophone du Québec. L'engouement pour un loisir, un artiste ou pour la musique, le développement de sa connaissance de différents lieux géographiques et de modes de vie, ainsi qu'une sensibilisation aux aléas de la société de consommation sont des thèmes abordés qui concourent à élargir chez l'adulte sa représentation de la société dont il fait partie. En somme, il apprend à s'exprimer en français, tout en tenant compte du code culturel des francophones.

## Qualité de la langue

Le programme d'études *Français, langue seconde* vise essentiellement à faire apprendre le français à des adultes non francophones pour faciliter leur intégration socioculturelle et socioprofessionnelle à la société québécoise. Il vise principalement, en formation de base commune, à amener l'adulte à s'exprimer clairement dans sa langue seconde, dans des situations où l'usage du français lui est nécessaire. Il l'amène également à respecter certains codes sociolinguistiques propres à cette langue. L'adulte y est encouragé à utiliser diverses stratégies pour structurer son langage et faire preuve de cohérence.

## Citoyenneté

Le programme d'études *Français, langue seconde* met l'accent sur le développement de la citoyenneté. La familiarisation avec la francophonie et une meilleure connaissance de la culture sociolinguistique québécoise sont autant d'occasions pour l'adulte d'élargir ses horizons. Le programme permet à l'adulte de se familiariser avec la langue française et le code socioculturel pour prendre part, dans une juste mesure, à la vie démocratique et au

développement de la société québécoise. L'adulte reconnaît les ressources qui s'offrent à lui et possède les connaissances de base qui facilitent son intégration en français à la vie sociale et économique. De ce fait, il peut exercer son rôle de citoyen dans la société pluraliste du Québec.

## Intégration des technologies de l'information et de la communication

L'évolution du multimédia et des techniques de la communication offrent à l'adulte plus de moyens pour devenir autonome et pour mieux répondre au défi que constitue l'apprentissage d'une langue seconde. L'exploration de ces différents outils technologiques contribue à la fois à l'apprentissage de la langue et à l'intégration des technologies de l'information et de la communication. La consultation de différents sites ou logiciels sur l'apprentissage du français, langue seconde, familiarise l'adulte à l'univers technologique.

Cours

# Des mots pour se dire et se situer

## FRE-P101-2

Présecondaire

**« Apprendre une autre langue, c'est comme le commencement d'une autre vie. »**

**Michel Bouthot, auteur québécois**

# Présentation du cours *Des mots pour se dire et se situer*

Le but du cours *Des mots pour se dire et se situer* est de rendre l'adulte apte à traiter avec compétence des situations de vie où il doit se présenter, s'informer ou informer une autre personne sur une direction à prendre pour se rendre à une certaine destination.

Le cours prépare l'adulte à s'identifier en français, à entrer en contact avec une personne, à faire connaissance avec quelqu'un ou à localiser un endroit.

Au terme de ce cours, l'adulte se sera familiarisé avec des sonorités nouvelles de la langue française et un vocabulaire élémentaire pour se présenter aux autres et présenter un proche, tout en respectant les codes culturels dans des échanges officiels ou non. Il pourra demander et comprendre des renseignements d'usage courant pour se déplacer.

Ce cours porte principalement sur l'expression et la compréhension orales. L'expression écrite et la compréhension de l'écrit servent de soutien à l'apprentissage de la langue et de la phonétique.

## Traitement des situations de vie

Le traitement de situations de vie repose sur des actions groupées en catégories qui mobilisent un ensemble de ressources dont des compétences polyvalentes et des savoirs essentiels. Durant son apprentissage, l'adulte est appelé à construire des connaissances relatives à ces ressources afin de pouvoir traiter les situations de vie de manière appropriée.

La ou les classes de situations, les catégories d'actions, les compétences polyvalentes et les savoirs essentiels sont les éléments prescrits du cours. Ces éléments sont détaillés dans leur rubrique respective.

## Classe de situations du cours

Ce cours porte sur une classe de situations : *Interaction lors d'un premier contact en français*.

L'adulte qui vit au Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français y a recours pour s'identifier ou pour comprendre des consignes ou des informations.

Par exemple, il doit répondre à des questions sur son identité, son métier ou sa profession. Il peut avoir à donner son adresse et son numéro de téléphone pour s'inscrire à une formation. Pour se déplacer ou pour localiser un service, il a besoin de comprendre des informations.

| Classe de situations | Exemples de situations de vie |
|---|---|
| Interaction lors d'un premier contact en français | ▪ Rencontre d'un nouveau collègue francophone ou d'un voisin<br>▪ Inscription à une formation<br>▪ Présentation des membres d'un groupe<br>▪ Recherche d'un lieu<br>▪ Déplacement dans un quartier<br>▪ Exploration d'un parcours d'autobus<br>▪ Recherche d'un moyen de transport<br>▪ Localisation d'une activité ou d'un endroit |

## Catégories d'actions

Les *catégories d'actions* regroupent des actions appropriées au traitement des situations de vie du cours. Les *exemples d'actions* présentés dans le tableau illustrent la portée des catégories dans des contextes variés.

| Catégories d'actions | Exemples d'actions |
|---|---|
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires | ▪ S'identifier<br>▪ Parler de la famille<br>▪ Décrire son occupation<br>▪ Indiquer l'heure<br>▪ Décrire un trajet<br>▪ Identifier un moyen de transport pour se rendre à un emplacement |
| ▪ Demande orale de renseignements élémentaires | ▪ Poser des questions concernant l'identité d'une personne<br>▪ S'informer d'une localisation<br>▪ S'informer d'un horaire d'autobus<br>▪ Demander des directions |
| ▪ Compréhension de renseignements élémentaires | ▪ Écouter des consignes<br>▪ Localiser un lieu<br>▪ Se représenter un itinéraire<br>▪ Comprendre des directions simples<br>▪ Comprendre l'identification d'une personne<br>▪ Comprendre une adresse |

## Éléments prescrits et attentes de fin de cours

Les éléments prescrits sont ceux dont l'enseignant doit absolument tenir compte dans l'élaboration de situations d'apprentissage.

**Classe de situations**

Interaction lors d'un premier contact en français

**Catégories d'actions**

- Production orale de renseignements élémentaires
- Demande orale de renseignements élémentaires
- Compréhension de renseignements élémentaires

**Compétences polyvalentes**

Communiquer

- Décoder les éléments essentiels du message
- Interpréter adéquatement le message
- Adapter ses interventions à l'interlocuteur et au contexte
- Utiliser des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Valider la compréhension du message

Agir avec méthode

- Procéder par étapes
- Déterminer des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Organiser son message

**Savoirs essentiels**

- Intentions de communication
- Éléments grammaticaux
- Conventions de communication
- Vocabulaire lié aux situations
- Stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture

Les attentes de fin de cours décrivent comment l'adulte devra s'être appuyé sur les éléments prescrits pour traiter les situations de vie du cours.

| Attentes de fin de cours |
| --- |
| Pour traiter les situations de vie de la classe *Interaction lors d'un premier contact en français*, l'adulte produit, demande et comprend des renseignements élémentaires relatifs à son identité, à celle de son interlocuteur, à des déplacements et à la localisation de personnes ou d'endroits.<br><br>En tant qu'émetteur, l'adulte s'informe ou informe son interlocuteur sur son identité ou sur les directions pour localiser un endroit en utilisant un vocabulaire élémentaire dans un dialogue simple. Il recourt au langage non verbal si nécessaire, tout en adaptant ses interventions au contexte et à son interlocuteur. Il tient compte des notions grammaticales de base, des éléments prosodiques et de la phonétique. Il procède par étapes, organise son message, détermine et utilise des stratégies d'interaction orale appropriées à la situation. Il valide la compréhension du message auprès de son interlocuteur.<br><br>En tant que récepteur, lorsqu'il reçoit des réponses à des questions ou interagit dans un dialogue simple relatif à son identité ou à la localisation d'un endroit, l'adulte adopte une attitude attentive, décode les éléments essentiels du message et l'interprète adéquatement. Il détermine et utilise des stratégies d'écoute ou de lecture pertinentes. Il reconnaît et associe des mots ou des groupes de mots. Au besoin, il demande à son interlocuteur de ralentir son débit ou de répéter pour clarifier son message et valide sa compréhension. |

## Critères d'évaluation

- Expression orale adéquate de renseignements élémentaires
- Demande orale adéquate de renseignements élémentaires
- Interprétation appropriée de renseignements élémentaires

## Compétences polyvalentes

La description de la contribution de chaque compétence polyvalente se limite aux actions appropriées au traitement des situations de vie de ce cours. Puisque les compétences polyvalentes s'inscrivent dans d'autres cours, c'est l'ensemble des cours qui contribue à leur développement.

Dans ce cours, seules les compétences polyvalentes suivantes sont retenues : *Communiquer* et *Agir avec méthode*

| Contribution de la compétence polyvalente *Communiquer* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Communiquer* a trait, d'une part, à la réception et à l'émission de messages écrits ou oraux et, d'autre part, aux gestes, aux images et aux symboles. Elle aide l'adulte à comprendre les autres et à se faire comprendre ainsi qu'à obtenir ou à partager de l'information durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction lors d'un premier contact en français*. | À l'occasion d'un premier contact, la compétence polyvalente *Communiquer* permet à la personne d'échanger de l'information sur son identité ou sur celle de son interlocuteur. La personne adapte ses interventions à l'interlocuteur et au contexte, officiel ou non. Elle décode les éléments essentiels du message sur les plans verbal et non verbal et interprète adéquatement le message. Certaines stratégies d'interaction orale, d'écoute ou de lecture appropriées à la situation de vie sont mises à profit. Enfin, l'adulte valide la compréhension du message. |

| Contribution de la compétence polyvalente *Agir avec méthode* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Agir avec méthode* joue un rôle particulièrement important pour l'adulte qui apprend une langue seconde. Elle sous-tend son choix, son utilisation et son appropriation des méthodes lui permettant d'être efficace dans ses actions. | Durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction lors d'un premier contact en français*, l'adulte procède par étapes dans sa démarche. Il détermine des stratégies — compensatoires ou non — d'interaction orale, d'écoute ou de lecture appropriées au contexte. Il organise son message afin de le rendre le plus clair et le plus cohérent possible. |

## Savoirs essentiels

**Intentions de communication**

- Établir et rompre le contact
- Informer
- S'informer

**Éléments grammaticaux**

- Alphabet
- Chiffres (1 à 20)
- Déterminants articles définis et indéfinis
- Notion de genre et de nombre pour les noms
- Nom propre (majuscule) et nom commun
- Présentatifs
  - *c'est*/*ce sont*
- Jours, mois et dates
- Déterminant interrogatif
  - *où*
  - *quel*
- Verbes à l'indicatif présent
  - *avoir*
  - *être*
  - *venir* (origine : « *Je viens de…* »)
  - *habiter*

**Conventions de communication**

- Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, poignée de main, déplacements)
- Formules d'usage (salutation, excuse et remerciement, poignée de main, présentation, tours de parole)
- Spécificités phonétiques du français oral
  - accent tonique
  - prédominance des voyelles
  - distinction entre les phonèmes *ou* et *u*
- Éléments prosodiques
  - prononciation
  - intonation

**Vocabulaire lié aux situations**

- Identité (prénom, nom de famille, origine – « *Je viens de…* »)
- Adresse
- Numéro de téléphone
- Âge
- Situation personnelle et familiale (état civil, enfant)
- Occupation
- Moyens de transport (les plus courants)
- Lieux et immeubles publics (école, parc, banque, aréna, etc.)
- Expressions de direction
  - *continuer tout droit*/*jusqu'au bout*
  - *tourner à gauche*/*à droite*
- Conditions météorologiques (*il fait chaud*/*froid*, *beau*/*tempête*)

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Recourir au langage non verbal
- Réutiliser des mots lus et entendus

Écoute

- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d’un mot

Lecture

- Inférer le sens d’un mot

## Attitudes

Les attitudes sont fournies à titre indicatif. Leur développement peut permettre à l'adulte de devenir plus compétent dans le traitement des situations de vie de ce cours.

| Patience |
| --- |
| L'adoption d'une attitude patiente incite l'adulte à s'octroyer du temps pour s'approprier une nouvelle langue et pour se familiariser avec des sonorités nouvelles. Il peut se donner la chance de progresser, de garder son calme et de maîtriser ses émotions. L'adulte qui prend cette attitude est enclin à persévérer sans se décourager. Il bâtit sa confiance en lui, nécessaire à l'atteinte de ses objectifs. |

## Ressources complémentaires

Ces ressources sont fournies à titre indicatif. Elles constituent un ensemble de références susceptibles d'être consultées dans les situations d'apprentissage.

| Ressources sociales | Ressources matérielles |
|---|---|
| ▪ Centres communautaires<br>▪ Services publics et gouvernementaux | ▪ Affiches et matériel promotionnel<br>▪ Calendrier<br>▪ Cartes du réseau de transport et du réseau routier<br>▪ Cartes professionnelles<br>▪ Dictionnaire visuel<br>▪ Jeux de société<br>▪ Matériel pédagogique pour la phonétique<br>▪ Pictogrammes<br>▪ Plan de l'école, du quartier, de la ville<br>▪ Répertoires téléphoniques<br>▪ Site Internet de localisation géographique<br>▪ Sites municipaux et touristiques |

## Apport des domaines d'apprentissage

L'apport de certains domaines d'apprentissage s'avère utile pour le traitement des situations de vie de ce cours, en particulier celui du domaine de la mathématique, de la science et de la technologie. Les éléments relevés pour chaque domaine d'apprentissage ne sont pas prescrits et ne constituent pas des préalables.

| Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie |
| --- |
| **Programme d'études *Informatique*** |
| ▪ Recherche de renseignements et consultations dans Internet |

## Contexte andragogique

Dans un environnement francophone, l'adulte dont la langue maternelle n'est pas le français doit relever un grand défi et vaincre ses inhibitions. Au cours d'une intervention orale en particulier, il doit gérer le stress provoqué par la production immédiate d'un discours compréhensible par une autre personne. Le programme d'études *Français, langue seconde* répond à cette exigence, car il place l'adulte dans des situations d'apprentissage qui lui permettent de construire ses connaissances relatives au français et de développer des compétences polyvalentes qui soutiendront son apprentissage de la langue.

L'enseignant se charge de l'élaboration des situations d'apprentissage en relation avec des problèmes de tous les jours. Le choix d'une situation d'apprentissage associée à la vie de l'adulte stimule sa motivation et son engagement, tout en lui permettant d'entrevoir un réinvestissement immédiat. L'enseignant tient compte des différents styles d'apprentissage en utilisant des formules pédagogiques variées et veille à un aménagement de la classe qui favorise l'interaction. Il a recours à des activités de phonétique et d'écoute authentiques afin de sensibiliser l'adulte aux sons et à la prononciation de la langue française. L'enseignant doit s'assurer d'apporter, au besoin, les correctifs nécessaires en ce qui a trait aux spécificités phonétiques du français oral et aux éléments prosodiques.

De son côté, l'adulte est encouragé à être actif dans la construction de ses connaissances lorsqu'il participe aux activités d'apprentissage. Pour l'aider dans cette construction, il est invité à développer et à utiliser une variété de stratégies appropriées aux situations et à consulter diverses ressources pouvant l'aider à répondre à ses besoins. Il est convié à voir la demande d'aide comme une stratégie importante et l'interaction avec ses pairs comme une nécessité. L'apprentissage d'une nouvelle langue nécessite qu'il développe une écoute active afin de favoriser l'appropriation de nouvelles sonorités et d'un nouveau vocabulaire.

## Situation d'apprentissage

Pour soutenir l'enseignant dans la mise en œuvre des principes du renouveau pédagogique, une situation d'apprentissage est présentée à titre d'exemple.

Elle possède un caractère d'authenticité puisqu'elle découle d'une situation de vie possible de l'adulte, en relation avec la classe de situations du cours. Elle est suffisamment ouverte et globale pour que plusieurs aspects importants du traitement de la situation de vie y soient abordés.

Les exemples d'actions fournis dans le cours éclairent l'enseignant sur celles pouvant être accomplies durant le traitement de la situation de vie. Il peut s'appuyer sur ces exemples d'actions pour choisir des activités d'apprentissage pertinentes.

La structure d'une situation d'apprentissage respecte les trois étapes de la démarche, c'est-à-dire :

- la préparation des apprentissages;
- la réalisation des apprentissages;
- l'intégration et le réinvestissement des apprentissages.

Ces étapes visent à mettre en valeur certains principes du renouveau pédagogique, à savoir encourager l'adulte à être actif, à être réflexif et à interagir avec ses pairs lorsque le contexte le permet. Elles impliquent des activités d'apprentissage et peuvent comporter des activités d'évaluation prévues pour soutenir le cheminement de l'adulte.

Ces activités l'engagent à construire des connaissances relatives aux éléments prescrits du cours et ciblés dans la situation d'apprentissage : une ou des catégories d'actions ainsi que des savoirs essentiels et des actions de la ou des compétences polyvalentes en relation avec cette ou ces catégories d'actions.

Certaines stratégies possibles d'enseignement sont intégrées à l'exemple fourni, soit les formules pédagogiques et les modes d'intervention à privilégier selon les personnes, le contexte et l'environnement d'apprentissage. Des stratégies d'apprentissage peuvent aussi être suggérées, ainsi que diverses ressources matérielles ou sociales.

## Exemple de situation d'apprentissage

**J'explore le territoire**

Dans le contexte du cours *Des mots pour se dire et se situer*, l'une des situations de vie retenues concerne l'exploration d'un parcours dans son quartier ou vers une ville voisine. Cette situation d'apprentissage permettra à l'adulte de s'informer sur un lieu et un trajet et d'en faire une courte présentation orale à ses pairs. Les compétences polyvalentes sollicitées par cette situation d'apprentissage sont *Communiquer* et *Agir avec méthode*.

Pour amorcer la situation d'apprentissage, l'enseignant informe les adultes réunis en grand groupe d'un endroit où il aime aller et leur explique comment s'y rendre. Ensuite, il leur explique qu'ils auront à présenter oralement en dyade un lieu qu'ils aiment, le parcours et le moyen de transport à utiliser pour s'y rendre. L'enseignant inscrit au tableau les renseignements concernant l'activité et informe les adultes qu'ils auront à exploiter des cartes routières ou des cartes du réseau de transport.

Comme première activité d'apprentissage, le remue-méninges est exploité afin de faire ressortir le nom des endroits et des moyens de transport que l'ensemble du groupe connaît. L'enseignant pose des questions, écrit les réponses au tableau et encourage les adultes à copier les mots et à les répéter. Ensuite, la description d'autres endroits est écoutée à partir d'un enregistrement préalablement préparé. L'enseignant écrit les noms des nouveaux endroits au tableau et apporte son aide pour la prononciation. La seconde activité d'apprentissage permet aux adultes d'enrichir leur vocabulaire lié aux moyens de transport. L'enseignant propose un jeu-questionnaire accompagné de pictogrammes ou d'images qui consiste à nommer le moyen de transport qui leur est présenté.

Ensuite, les adultes se placent en dyade et choisissent une destination. L'enseignant les encourage à utiliser des stratégies d'interaction tout au long de l'activité comme répéter et demander de répéter ou se servir du langage non verbal pour exprimer leur pensée. Une personne relève et note le nom des rues à emprunter et utilise les déterminants appropriés (boulevard, rue) préalablement expliqués par l'enseignant. L'autre personne utilise une carte routière ou du réseau de transport et marque le trajet à l'aide d'un crayon de couleur. L'enseignant se déplace dans la classe, répond aux questions, apporte de l'aide au besoin et guide l'apprentissage.

La prochaine activité d'apprentissage consiste à utiliser les expressions courantes liées aux déplacements comme tourner à gauche, continuer tout droit, pour expliquer les déplacements. À l'aide d'une carte, l'enseignant explique la façon de décrire un parcours et inscrit les énoncés au tableau.

Les adultes présentent leurs informations à l'enseignant avant de le faire devant le groupe. Après cette répétition, les dyades sont en mesure de présenter leur destination, le trajet pour s'y rendre ainsi que le moyen de transport utilisé. Elles peuvent utiliser différents supports visuels tels que des collages, des dessins ou des cartes pour illustrer leur parcours.

Enfin, à l'aide d'une grille d'autoévaluation préparée par l'enseignant, chacun évalue sa participation et détermine ses nouveaux apprentissages. À la fin de cette situation d'apprentissage, l'enseignant peut proposer une sortie dans un parc ou un mini rallye pour réinvestir les connaissances sur l'élaboration d'un parcours.

## Éléments du cours ciblés par la situation d'apprentissage

| **Classe de situations** | |
|---|---|
| Interaction lors d'un premier contact en français | |
| **Situation d'apprentissage** | |
| J'explore le territoire | |
| **Catégories d'actions** | |
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires<br>▪ Demande orale de renseignements élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements élémentaires | |
| **Compétences polyvalentes** | |
| ▪ Communiquer | ▪ Agir avec méthode |
| **Savoirs essentiels** | |
| **Intentions de communication**<br>▪ Informer<br>▪ S'informer | **Éléments grammaticaux**<br>▪ Déterminants articles définis et indéfinis<br>▪ Nom propre et nom commun<br>▪ Chiffres (1 à 10)<br>▪ Déterminants interrogatifs<br>- *où*<br>- *quelle* (*rue*)<br>▪ Verbes à l'indicatif présent<br>- *être* |

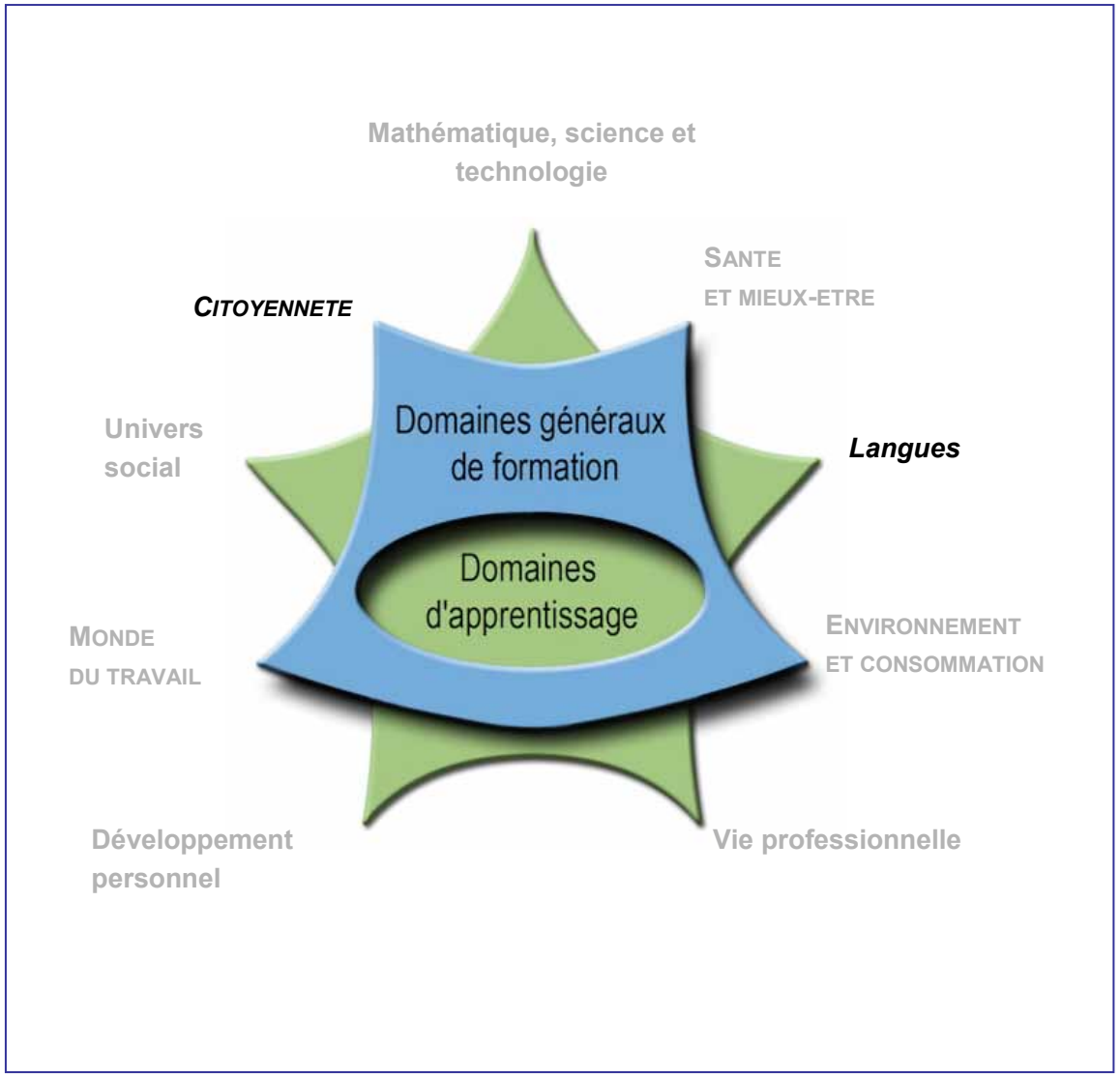
## Savoirs essentiels (suite)

| **Conventions de communication** | **Vocabulaire lié à la situation d'apprentissage** |
|---|---|
| ▪ Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, déplacements)<br>▪ Formules d'usage (tours de parole)<br>▪ Spécificités phonétiques du français oral<br>- accent tonique<br>- prédominance des voyelles<br>- distinction entre les phonèmes *ou* et *u*<br>▪ Éléments prosodiques<br>- prononciation | ▪ Noms propres de rues ou de lieux<br>▪ Moyens de transport<br>▪ Expressions de direction |

| **Stratégies** | |
|---|---|
| Interaction orale | Écoute |
| ▪ Adopter une attitude attentive<br>▪ Prendre des risques<br>▪ Répéter<br>▪ Demander de répéter ou de ralentir le débit<br>▪ Recourir au langage non verbal | ▪ Décoder le langage non verbal<br>▪ Repérer des mots ou des groupes de mots<br>▪ Inférer le sens d'un mot<br>Lecture<br>▪ Inférer le sens d'un mot |

## Ressources complémentaires

| | |
|---|---|
| ▪ Affiches et matériel promotionnel<br>▪ Cartes du réseau de transport et du réseau routier<br>▪ Dictionnaire visuel<br>▪ Jeux de société sur les déplacements<br>▪ Pictogrammes | ▪ Plan du quartier, de la ville<br>▪ Répertoires téléphoniques<br>▪ Site Internet de localisation géographique<br>▪ Sites municipaux et touristiques |


Mathématique, science et technologie
SANTE ET MIEUX-ETRE
CITOYENNETE
Univers social
Domaines généraux de formation
Langues
Domaines d'apprentissage
MONDE DU TRAVAIL
ENVIRONNEMENT ET CONSOMMATION
Développement personnel
Vie professionnelle

Cours

# Des mots pour une vie saine

# FRE-P102-3

Présecondaire

**« Chacun est avant tout riche de sa santé, de son savoir, des relations qu'il entretient avec les autres. »**

**Jacques Attali**

# Présentation du cours *Des mots pour une vie saine*

Le but du cours *Des mots pour une vie saine* est de rendre l'adulte apte à traiter avec compétence des situations de la vie courante où il doit informer et s'informer sur son état physique, sur des vêtements et sur des aliments.

Le cours prépare l'adulte à interagir en utilisant le français pour traiter de sujets liés à la santé personnelle.

Au terme de ce cours, l'adulte se sera familiarisé avec de nouvelles sonorités de la langue française et aura acquis un vocabulaire élémentaire pour décrire ses habitudes alimentaires et vestimentaires. Il pourra obtenir ou fournir des renseignements sommaires sur des vêtements et des aliments, des produits ou des services pour assurer ses besoins de base en relation avec sa santé physique.

Ce cours porte principalement sur l'expression et la compréhension orales. L'expression écrite et la compréhension de l'écrit servent de soutien à l'apprentissage de la langue et de la phonétique.

## Traitement des situations de vie

Le traitement de situations de vie repose sur des actions groupées en catégories qui mobilisent un ensemble de ressources dont des compétences polyvalentes et des savoirs essentiels. Durant son apprentissage, l'adulte est appelé à construire des connaissances relatives à ces ressources afin de pouvoir traiter les situations de vie de manière appropriée.

La ou les classes de situations, les catégories d'actions, les compétences polyvalentes et les savoirs essentiels sont les éléments prescrits du cours. Ces éléments sont détaillés dans leur rubrique respective.

## Classe de situations du cours

Ce cours porte sur une classe de situations : *Interaction par rapport au mieux-être*.

L'adulte qui vit au Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français y a recours pour décrire ses sensations physiques et ses habitudes personnelles en matière d'alimentation et d'habillement. Il peut également l'utiliser pour s'informer sur des vêtements ou sur des aliments afin de répondre à ses besoins personnels de base.

Par exemple, il peut choisir des aliments en prévision d'un repas ou décrire ses habitudes alimentaires à un ami. Il peut s'informer sur des vêtements lors d'un achat. Il peut également décrire un malaise pour expliquer la raison d'un départ ou d'une absence.

| Classe de situations | Exemples de situations de vie |
|---|---|
| Interaction par rapport au mieux-être | ▪ Choix d'aliments pour planifier un repas<br>▪ Choix d'un vêtement pour une activité selon la saison<br>▪ Choix d'une tenue vestimentaire<br>▪ Achat d'un vêtement<br>▪ Justification d'un départ ou d'une absence<br>▪ Écoute de la météo pour le choix d'un vêtement |

## Catégories d'actions

Les *catégories d'actions* regroupent des actions appropriées au traitement des situations de vie du cours. Les *exemples d'actions* présentés dans le tableau illustrent la portée des catégories dans des contextes variés.

| Catégories d'actions | Exemples d'actions |
|---|---|
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires | ▪ Nommer des aliments ou des produits<br>▪ Décrire ses besoins ou ses habitudes alimentaires<br>▪ Faire une description de son physique<br>▪ Décrire une tenue vestimentaire appropriée à une activité<br>▪ Décrire une sensation physique<br>▪ Dresser une liste d'épicerie<br>▪ Rédiger un menu quotidien |
| ▪ Demande orale de renseignements élémentaires | ▪ Questionner un compagnon sur ses habitudes alimentaires<br>▪ S'informer sur un aliment<br>▪ S'informer sur un vêtement<br>▪ S'informer sur les conditions météorologiques en vue du choix d'un vêtement |
| ▪ Compréhension de renseignements élémentaires | ▪ Comprendre des noms d'aliments<br>▪ Écouter la description d'un vêtement<br>▪ Écouter la description du physique d'une personne<br>▪ Écouter les prévisions météorologiques<br>▪ Lire un menu<br>▪ Comprendre la description d'un vêtement |

## Éléments prescrits et attentes de fin de cours

Les éléments prescrits sont ceux dont l'enseignant doit absolument tenir compte dans l'élaboration de situations d'apprentissage.

**Classe de situations**

Interaction par rapport au mieux-être

**Catégories d'actions**

- Production orale de renseignements élémentaires
- Demande orale de renseignements élémentaires
- Compréhension de renseignements élémentaires

**Compétences polyvalentes**

Communiquer

- Décoder les éléments essentiels du message
- Interpréter adéquatement le message
- Adapter ses interventions à l'interlocuteur et au contexte
- Utiliser des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Valider la compréhension du message

Agir avec méthode

- Procéder par étapes
- Déterminer des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Organiser son message

**Savoirs essentiels**

- Intentions de communication
- Éléments grammaticaux
- Conventions de communication
- Vocabulaire lié aux situations
- Stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture

Les attentes de fin de cours décrivent comment l'adulte devra s'être appuyé sur les éléments prescrits pour traiter les situations de vie du cours.

| Attentes de fin de cours |
| --- |
| Pour traiter les situations de vie de la classe *Interaction par rapport au mieux-être*, l'adulte produit, demande et comprend des renseignements élémentaires en lien avec des sensations physiques, l'habillement et l'alimentation.<br><br>En tant qu'émetteur, l'adulte s'informe ou informe son interlocuteur sur ses sensations physiques, ses habitudes et ses besoins alimentaires ou vestimentaires en utilisant un vocabulaire élémentaire dans un dialogue simple. Il recourt au langage non verbal si nécessaire, tout en adaptant ses interventions au contexte et à son interlocuteur. Il tient compte des notions grammaticales de base, des éléments prosodiques et de la phonétique. Il procède par étapes, organise son message, détermine et utilise des stratégies d'interaction orale appropriées à la situation. Il valide la compréhension du message auprès de son interlocuteur.<br><br>L'adulte agit en tant que récepteur lorsqu'il comprend des questions ou des réponses, qu'il prend connaissance de courts messages écrits ou qu'il participe à un dialogue simple relatif à des sensations physiques, des habitudes et à des besoins alimentaires ou vestimentaires. Il adopte une attitude attentive, décode les éléments essentiels du message et l'interprète adéquatement. Il détermine et utilise des stratégies de lecture ou d'écoute pertinentes. L'adulte reconnaît et associe des mots ou des groupes de mots et recourt à des outils de référence, si nécessaire. Il peut demander à son interlocuteur de ralentir son débit ou de répéter pour clarifier le message et valide sa compréhension. |

## Critères d'évaluation

- Expression orale adéquate de renseignements élémentaires
- Demande orale adéquate de renseignements élémentaires
- Interprétation appropriée de renseignements élémentaires

## Compétences polyvalentes

La description de la contribution de chaque compétence polyvalente se limite aux actions appropriées au traitement des situations de vie de ce cours. Puisque les compétences polyvalentes s'inscrivent dans d'autres cours, c'est l'ensemble des cours qui contribue à leur développement.

Dans ce cours, seules les compétences polyvalentes suivantes sont retenues : *Communiquer* et *Agir avec méthode*.

| Contribution de la compétence polyvalente *Communiquer* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Communiquer* a trait, d'une part, à la réception et à l'émission de messages écrits ou oraux et, d'autre part, aux gestes, aux images et aux symboles. Elle aide l'adulte à comprendre les autres et à se faire comprendre ainsi qu'à obtenir ou à partager de l'information durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction par rapport au mieux-être*. | La compétence polyvalente *Communiquer* permet à la personne d'échanger de l'information sur des sensations physiques, des choix et habitudes alimentaires ou vestimentaires. La personne adapte ses interventions à l'interlocuteur et au contexte, officiel ou non. Elle décode les éléments essentiels du message sur le plan tant verbal que non verbal et interprète adéquatement le message. Certaines stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture appropriées à la situation de vie sont aussi mises à profit. Enfin, l'adulte valide la compréhension du message. |

| Contribution de la compétence polyvalente *Agir avec méthode* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Agir avec méthode* joue un rôle particulièrement important pour l'adulte qui apprend une langue seconde. Elle sous-tend son choix, son utilisation et son appropriation des méthodes lui permettant d'être efficace dans ses actions. | Durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction par rapport au mieux-être*, l'adulte procède par étapes dans sa démarche. Il détermine des stratégies — compensatoires ou non — d'interaction orale, d'écoute et de lecture appropriées au contexte. Il organise son message afin de le rendre le plus clair et le plus cohérent possible. |

## Savoirs essentiels

**Intentions de communication**

- Décrire
- Informer
- S'informer

**Éléments grammaticaux**

- Chiffres (1 à 100)
- Déterminants articles définis et indéfinis
- Notion de genre et de nombre pour les noms
- Marqueurs de relation
  - *et*/*ou*
- Présentatifs
  - *c'est*/*ce sont*
- Déterminant interrogatif
  - *est-ce que*
- Verbes à l'indicatif présent
  - *avoir* (*mal*, *soif*, *besoin, la grippe*, etc.)
  - *être* (*malade*, *grand*, *en forme*, etc.)
  - *aimer*
  - *porter*
- Ordre usuel des mots dans la phrase
- Formes de phrases
  - affirmative
  - négative

- **Conventions de communication**
- Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, gestes, déplacements)
- Formules d'usage (salutation, poignée de main, présentation, remerciements, tours de parole)
- Spécificités phonétiques du français oral
  - accent tonique
  - articulation des consonnes
  - distinction entre les phonèmes *ou* et *u*
  - prédominance des voyelles
- Éléments prosodiques
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié aux situations**

- Aliments
- Caractéristiques physiques de la personne (*grand*, *petit*, *mince*, etc.)
- Couleurs
- Parties du corps
- Sensations physiques (*être fatigué*, *avoir faim*, *avoir mal*, etc.)
- Vêtements
- Dimensions (*long*, *petit*, *gros*, etc.)
- Conditions météorologiques (*Il fait… degrés*, *il neige*, *il pleut*, etc.)

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Recourir au langage non verbal
- Réutiliser des mots lus ou entendus

Écoute

- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d’un mot

Lecture

- Inférer le sens d’un mot

## Attitudes

Les attitudes sont fournies à titre indicatif. Leur développement peut permettre à l'adulte de devenir plus compétent dans le traitement des situations de vie de ce cours.

| Patience |
| --- |
| L'adoption d'une attitude patiente incite l'adulte à s'octroyer du temps pour s'approprier une nouvelle langue et pour se familiariser avec des sonorités nouvelles. Il peut se donner la chance de progresser, de garder son calme et de maîtriser ses émotions. L'adulte qui prend cette attitude est enclin à persévérer sans se décourager. Il bâtit sa confiance en lui, nécessaire à l'atteinte de ses objectifs. |

## Ressources complémentaires

Ces ressources sont fournies à titre indicatif. Elles constituent un ensemble de références susceptibles d'être consultées dans les situations d'apprentissage.

| Ressources sociales | Ressources matérielles |
|---|---|
| ▪ Commerces<br>▪ Services publics et gouvernementaux | ▪ Circulaires<br>▪ Dictionnaire illustré<br>▪ Documentation gouvernementale ou d'organismes publics<br>▪ Guides alimentaires<br>▪ Illustrations d'aliments<br>▪ Jeux<br>▪ Matériel pédagogique pour la phonétique<br>▪ Matériel publicitaire et promotionnel (catalogues, dépliants, etc.)<br>▪ Menus<br>▪ Recettes simples<br>▪ Répertoires téléphoniques<br>▪ Revues d'alimentation<br>▪ Sites Internet |

## Apport des domaines d'apprentissage

L'apport de certains domaines d'apprentissage s'avère utile pour le traitement des situations de vie de ce cours, en particulier celui du domaine du développement personnel et du domaine de la mathématique, de la science et de la technologie. Les éléments relevés pour chaque domaine d'apprentissage ne sont pas prescrits et ne constituent pas des préalables.

| Domaine du développement personnel |
| --- |
| **Programme d'études *Santé*** |
| ▪ Planification de menus équilibrés |

| Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie |
| --- |
| **Programme d'études *Informatique*** |
| ▪ Recherche de renseignements et consultations dans Internet |

## Contexte andragogique

Dans un environnement francophone, l'adulte dont la langue maternelle n'est pas le français doit relever un grand défi et vaincre ses inhibitions. Au cours d'une intervention orale en particulier, il doit gérer le stress provoqué par la production immédiate d'un discours compréhensible par une autre personne. Le programme d'études *Français, langue seconde* répond à cette exigence, car il place l'adulte dans des situations d'apprentissage qui lui permettent de construire ses connaissances relatives au français et de développer des compétences polyvalentes qui soutiendront son apprentissage de la langue.

L'enseignant se charge de l'élaboration des situations d'apprentissage en relation avec des problèmes de tous les jours. Le choix d'une situation d'apprentissage associée à la vie de l'adulte stimule sa motivation et son engagement, tout en lui permettant d'entrevoir un réinvestissement immédiat. L'enseignant tient compte des différents styles d'apprentissage en utilisant des formules pédagogiques variées et veille à un aménagement de la classe qui favorise l'interaction. Il a recours à des activités de phonétique et d'écoute authentiques afin de sensibiliser l'adulte aux sons et à la prononciation de la langue française. L'enseignant doit s'assurer d'apporter, au besoin, les correctifs nécessaires en ce qui a trait aux spécificités phonétiques du français oral et aux éléments prosodiques.

De son côté, l'adulte est encouragé à être actif dans la construction de ses connaissances lorsqu'il participe aux activités d'apprentissage. Pour l'aider dans cette construction, il est invité à développer et à utiliser une variété de stratégies appropriées aux situations et à consulter diverses ressources pouvant l'aider à répondre à ses besoins. Il est convié à voir la demande d'aide comme une stratégie importante et l'interaction avec ses pairs comme une nécessité. L'apprentissage d'une nouvelle langue nécessite qu'il développe une écoute active afin de favoriser l'appropriation de nouvelles sonorités et d'un nouveau vocabulaire.

## Situation d'apprentissage

Pour soutenir l'enseignant dans la mise en œuvre des principes du renouveau pédagogique, une situation d'apprentissage est présentée à titre d'exemple.

Elle possède un caractère d'authenticité puisqu'elle découle d'une situation de vie possible de l'adulte, en relation avec la classe de situations du cours. Elle est suffisamment ouverte et globale pour que plusieurs aspects importants du traitement de la situation de vie y soient abordés.

Les exemples d'actions fournis dans le cours éclairent l'enseignant sur celles pouvant être accomplies durant le traitement de la situation de vie. Il peut s'appuyer sur ces exemples d'actions pour choisir des activités d'apprentissage pertinentes.

La structure d'une situation d'apprentissage respecte les trois étapes de la démarche, c'est-à-dire :

- la préparation des apprentissages;
- la réalisation des apprentissages;
- l'intégration et le réinvestissement des apprentissages.

Ces étapes visent à mettre en valeur certains principes du renouveau pédagogique, à savoir encourager l'adulte à être actif, à être réflexif et à interagir avec ses pairs lorsque le contexte le permet. Elles impliquent des activités d'apprentissage et peuvent comporter des activités d'évaluation prévues pour soutenir le cheminement de l'adulte.

Ces activités l'engagent à construire des connaissances relatives aux éléments prescrits du cours et ciblés dans la situation d'apprentissage : une ou des catégories d'actions ainsi que des savoirs essentiels et des actions de la ou des compétences polyvalentes en relation avec cette ou ces catégories d'actions.

Certaines stratégies possibles d'enseignement sont intégrées à l'exemple fourni, soit les formules pédagogiques et les modes d'intervention à privilégier selon les personnes, le contexte et l'environnement d'apprentissage. Des stratégies d'apprentissage peuvent aussi être suggérées, ainsi que diverses ressources matérielles ou sociales.

## Exemple de situation d'apprentissage

**Je propose une collation santé**

Dans le contexte du cours *Des mots pour une vie saine*, l'une des situations de vie retenues concerne le choix d'aliments pour une collation santé. La situation d'apprentissage qui en découle permettra aux adultes, placés en équipe, d'identifier et de décrire des aliments et de présenter oralement une collation composée d'aliments qui appartiennent à au moins deux groupes alimentaires différents. Les compétences polyvalentes sollicitées par cette situation d'apprentissage sont *Communiquer* et *Agir avec méthode*.

Tout d'abord, pour vérifier les connaissances lexicales des adultes et pour leur permettre de s'approprier le vocabulaire adéquat, l'enseignant présente des pictogrammes montrant divers types d'aliments. Les adultes se réfèrent à des outils, tels un guide alimentaire ou un dictionnaire illustré, pour les identifier oralement. Au fur et à mesure, l'enseignant écrit les noms d'aliments au tableau sous forme de liste et précise leur genre entre parenthèses. Ensuite, il explique l'usage des déterminants articles indéfinis et les phrases au présentatif. Les adultes sont invités à dire de courtes phrases oralement en s'aidant de la liste au tableau, par exemple, *c'est un radis, ce sont des pommes*. Après, l'enseignant présente le vocabulaire lié aux dimensions et aux couleurs. Il invite les adultes à ajouter ces qualifiants à leurs phrases.

À partir de la liste d'aliments dressée au tableau, l'enseignant demande aux adultes de classer les aliments dans l'un ou l'autre des quatre groupes alimentaires. Pour s'aider, ils peuvent consulter le *Guide alimentaire canadien*. Par la suite, chacun parle de ses goûts en matière d'aliments. L'enseignant explique alors au tableau la conjugaison du verbe aimer ainsi que la phrase négative. Il pose ensuite des questions pour leur permettre de s'exercer oralement et de comparer les aliments que certains aiment ou n'aiment pas.

Le groupe est ensuite divisé en dyade pour effectuer le choix d'une collation. À partir de dépliants ou de circulaires, ils découpent et collent sur des cartons leurs suggestions. Ensuite, ils préparent leur présentation orale en tenant compte des nouvelles notions. Ils s'exercent devant l'enseignant pour ensuite présenter leur travail au groupe.

Comme exercice d'intégration, l'enseignant propose un jeu-questionnaire qui permet de faire une synthèse des nouvelles connaissances. Par exemple : *Je suis un petit fruit rouge et rond. Qui suis-je?* Enfin, à l'aide d'une grille d'autoévaluation préparée par l'enseignant, chacun évalue sa participation et détermine ses nouveaux apprentissages.

## Éléments du cours ciblés par la situation d'apprentissage

| **Classe de situations** | |
|---|---|
| Interaction par rapport au mieux-être | |
| **Situation d'apprentissage** | |
| Je propose une collation santé | |
| **Catégories d'actions** | |
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires<br>▪ Demande orale de renseignements élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements élémentaires | |
| **Compétences polyvalentes** | |
| ▪ Communiquer | ▪ Agir avec méthode |
| **Savoirs essentiels** | |
| **Intentions de communication**<br>▪ Décrire<br>▪ Informer<br>▪ S'informer | **Éléments grammaticaux**<br>▪ Déterminants articles indéfinis<br>▪ Notion de genre et de nombre pour les noms<br>▪ Marqueurs de relation<br>- *et*/*ou*<br>▪ Phrase au présentatif<br>- *c'est*/*ce sont*<br>▪ Verbes à l'indicatif présent<br>- *aimer*<br>- *manger*<br>- *boire*<br>▪ Formes de phrases<br>- affirmative<br>- négative |

## Savoirs essentiels (suite)

**Conventions de communication**

- Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, gestes, déplacements)
- Formules d'usage (tours de parole)
- Spécificités phonétiques du français oral
  - accent tonique
  - articulation des consonnes
  - distinction entre les phonèmes *ou* et *u*
  - prédominance des voyelles
- Éléments prosodiques
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié à la situation d'apprentissage**

- Aliments
- Couleurs
- Dimensions (*long*, *petit*, *gros*, etc.)

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Recourir au langage non verbal
- Réutiliser des mots lus ou entendus

Écoute

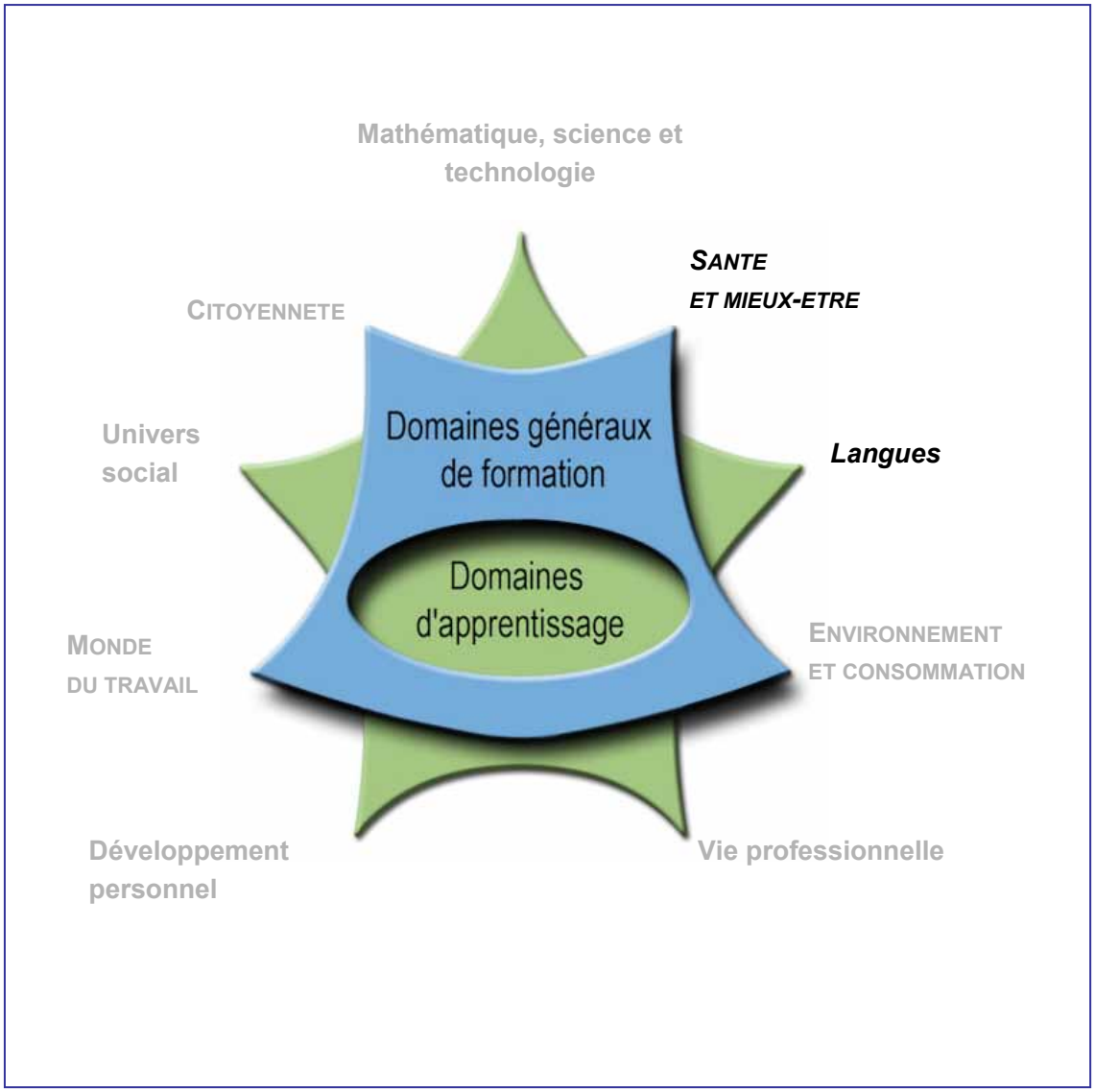
- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d'un mot

Lecture

- Inférer le sens d'un mot

## Ressources complémentaires

- Circulaires
- Dictionnaire illustré
- Documentation gouvernementale ou d'organismes publics
- Guides alimentaires
- Illustrations d'aliments
- Matériel publicitaire
- Menus
- Revues d'alimentation
- Sites Internet


Mathématique, science et technologie
SANTE
ET MIEUX-ETRE
CITOYENNETE
Univers social
Domaines généraux de formation
Langues
Domaines d'apprentissage
MONDE DU TRAVAIL
ENVIRONNEMENT ET CONSOMMATION
Développement personnel
Vie professionnelle

Cours

# Des mots pour se divertir

## FRE-P103-2

Présecondaire

« Une culture, c'est le mode de vie d'une société. »

Ralph Linton

# Présentation du cours *Des mots pour se divertir*

Le but du cours *Des mots pour se divertir* vise à rendre l'adulte apte à traiter avec compétence des situations de la vie courante où il peut renseigner les autres et se renseigner, en français, sur des activités sociales, culturelles ou sportives.

Le cours prépare l'adulte à interagir en utilisant le français pour discuter de loisirs avec son entourage.

Au terme de ce cours, l'adulte se sera familiarisé avec des sonorités nouvelles de la langue française et aura acquis un vocabulaire élémentaire pour exposer ses habitudes en matière de loisirs et obtenir ou fournir des renseignements sur diverses activités, sur l'endroit où elles se déroulent, sur l'horaire établi ou sur les tarifs exigés.

Ce cours porte principalement sur l'expression et la compréhension orales. L'expression écrite et la compréhension de l'écrit servent de soutien à l'apprentissage de la langue et de la phonétique.

## Traitement des situations de vie

Le traitement de situations de vie repose sur des actions groupées en catégories qui mobilisent un ensemble de ressources dont des compétences polyvalentes et des savoirs essentiels. Durant son apprentissage, l'adulte est appelé à construire des connaissances relatives à ces ressources afin de pouvoir traiter les situations de vie de manière appropriée.

La ou les classes de situations, les catégories d'actions, les compétences polyvalentes et les savoirs essentiels sont les éléments prescrits du cours. Ces éléments sont détaillés dans leur rubrique respective.

## Classe de situations du cours

Ce cours porte sur une classe de situations : *Interaction en matière de loisirs*.

L'adulte qui vit au Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français y a recours pour participer à une activité culturelle, sociale ou sportive.

Par exemple, il se renseigne sur les activités culturelles de sa région ou d'ailleurs au Québec. Il peut avoir besoin de consulter un site Internet francophone pour connaître le lieu et la date d'un spectacle. Il peut échanger avec ses pairs sur ses goûts et ses préférences par rapport aux sports.

| Classe de situations | Exemples de situations de vie |
|---|---|
| Interaction en matière de loisirs | ▪ Recherche d'information sur des activités sociales, culturelles ou sportives<br>▪ Échange à propos de ses loisirs préférés<br>▪ Choix d'activités selon ses préférences<br>▪ Repérage d'événements culturels ou sportifs<br>▪ Inscription à une activité sociale, culturelle ou sportive<br>▪ Localisation d'une activité ou d'un lieu |

## Catégories d'actions

Les *catégories d'actions* regroupent des actions appropriées au traitement des situations de vie du cours. Les *exemples d'actions* présentés dans le tableau illustrent la portée des catégories dans des contextes variés.

| Catégories d'actions | Exemples d'actions |
|---|---|
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires | ▪ Énumérer des activités culturelles, sociales ou sportives<br>▪ Décrire ses goûts pour la musique, le cinéma, les sports, etc.<br>▪ Informer les autres du lieu et de la date d'un événement culturel ou sportif<br>▪ Informer quelqu'un pour déterminer un lieu de rencontre<br>▪ Fournir ses coordonnées pour s'inscrire à une activité |
| ▪ Demande orale de renseignements élémentaires | ▪ S'informer sur une activité sociale, culturelle ou sportive<br>▪ S'informer sur des événements culturels ou sportifs à venir<br>▪ Poser des questions sur le lieu et la date d'une activité ou d'un événement<br>▪ S'informer des goûts d'une autre personne en matière de loisirs |
| ▪ Compréhension de renseignements élémentaires | ▪ Écouter les renseignements sur le lieu et la date d'un événement culturel ou sportif<br>▪ Lire une grille horaire<br>▪ Lire la description d'une activité sociale, culturelle ou sportive<br>▪ Localiser un endroit<br>▪ Se représenter un itinéraire pour se rendre à une activité |

## Éléments prescrits et attentes de fin de cours

Les éléments prescrits sont ceux dont l'enseignant doit absolument tenir compte dans l'élaboration de situations d'apprentissage.

**Classe de situations**

Interaction en matière de loisirs

**Catégories d'actions**

- Production orale de renseignements élémentaires
- Demande orale de renseignements élémentaires
- Compréhension de renseignements élémentaires

**Compétences polyvalentes**

Communiquer

- Décoder les éléments essentiels du message
- Interpréter adéquatement le message
- Adapter ses interventions à l'interlocuteur et au contexte
- Utiliser des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Valider la compréhension du message

Agir avec méthode

- Procéder par étapes
- Déterminer des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Organiser son message

**Savoirs essentiels**

- Intentions de communication
- Éléments grammaticaux
- Conventions de communication
- Vocabulaire lié aux situations
- Stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture

Les attentes de fin de cours décrivent comment l'adulte devra s'être appuyé sur les éléments prescrits pour traiter les situations de vie du cours.

| Attentes de fin de cours |
| --- |
| Pour traiter les situations de vie de la classe *Interaction en matière de loisirs*, l'adulte produit, demande et comprend des renseignements élémentaires en lien avec des activités culturelles, sociales ou sportives.<br><br>En tant qu'émetteur, l'adulte s'informe ou informe son interlocuteur au sujet des loisirs dans un dialogue simple. Il recourt à divers langages non verbaux, si nécessaire, tout en adaptant ses interventions au contexte et à son interlocuteur. Il tient compte des notions grammaticales de base, des éléments prosodiques et de la phonétique. L'adulte procède par étapes, organise son message, détermine et utilise des stratégies d'interaction orale appropriées à la situation. Il valide la compréhension du message auprès de son interlocuteur.<br><br>En tant que récepteur, l'adulte comprend des questions ou des réponses, prend connaissance de courts messages écrits ou intervient dans un dialogue simple relatif à des activités de loisirs. Il adopte une attitude attentive, décode les éléments essentiels du message et l'interprète adéquatement. Il détermine et utilise des stratégies pertinentes de lecture ou d'écoute. L'adulte reconnaît et associe des mots ou des groupes de mots et recourt à des outils de référence, si nécessaire. Il demande à son interlocuteur de ralentir son débit ou de répéter l'information, le cas échéant, pour clarifier son message et valide sa compréhension. |

## Critères d’évaluation

- Expression orale adéquate de renseignements élémentaires
- Demande orale adéquate de renseignements élémentaires
- Interprétation appropriée de renseignements élémentaires

## Compétences polyvalentes

La description de la contribution de chaque compétence polyvalente se limite aux actions appropriées au traitement des situations de vie de ce cours. Puisque les compétences polyvalentes s'inscrivent dans d'autres cours, c'est l'ensemble des cours qui contribue à leur développement.

Dans ce cours, seules les compétences polyvalentes suivantes sont retenues : *Communiquer* et *Agir avec méthode*.

| **Contribution de la compétence polyvalente *Communiquer*** | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Communiquer* a trait, d'une part, à la réception et à l'émission de messages écrits ou oraux et, d'autre part, aux gestes, aux images et aux symboles. Elle aide l'adulte à comprendre les autres et à se faire comprendre ainsi qu'à obtenir ou à partager de l'information durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction en matière de loisirs*. | La compétence polyvalente *Communiquer* permet à la personne d'échanger de l'information sur des activités de loisir à caractère social, culturel ou sportif. La personne adapte ses interventions à l'interlocuteur et au contexte, officiel ou non. Elle décode les éléments essentiels du message sur le plan tant verbal que non verbal et interprète adéquatement le message. Certaines stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture appropriées à la situation de vie sont aussi mises à profit. Enfin, l'adulte valide la compréhension du message. |

| **Contribution de la compétence polyvalente *Agir avec méthode*** | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Agir avec méthode* joue un rôle particulièrement important pour l'adulte qui apprend une langue seconde. Elle sous-tend son choix, son utilisation et son appropriation des méthodes lui permettant d'être efficace dans ses actions. | Durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction en matière de loisirs*, l'adulte procède par étapes dans sa démarche. Il détermine des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture appropriées au contexte. Il organise son message afin de le rendre le plus clair et le plus cohérent possible. |

## Savoirs essentiels

**Intentions de communication**

- Décrire
- Informer
- S'informer

**Éléments grammaticaux**

- Chiffres (1 à 100)
- Déterminants articles définis et indéfinis
- Adverbes de lieu
  - *ici/là*
- Déterminants interrogatifs
  - *où*
  - *quand*
- Adjectifs
  - possessifs
  - numéraux
  - interrogatifs
- Verbes au présent de l'indicatif et au futur proche
  - *aimer*
  - *aller*
  - *faire*
  - *jouer*
  - *commencer*
  - *finir*
- Ordre usuel des mots dans la phrase
- Formes de phrases
  - affirmative
  - négative

**Conventions de communication**

- Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, gestes, déplacements)
- Formules d'usage (salutation, poignée de main, présentation, remerciements, tours de parole)
- Spécificités phonétiques du français oral
  - accent tonique
  - articulation des consonnes
  - distinction entre les phonèmes *ou* et *u*, entre *e* caduc, muet ou sonore
  - enchaînement des syllabes
  - prédominance des voyelles
- Éléments prosodiques
  - débit
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié aux situations**

- Identité
- Adresse
- Numéro de téléphone
- Âge
- Activités sociales, culturelles et sportives

- Conditions météorologiques (*il fait chaud*/*froid*, *beau*/*tempête*, *la température en degré*)
- Expressions de distance
  - *loin*, *près*, *à … km*
- Expressions de direction
  - *continuer tout droit*/*jusqu'au bout*
  - *tourner à gauche*/*à droite*
- Jours, mois et dates
- Heures et saisons
- Moyens de transport
- Lieux et immeubles publics
- Prix (biens et services)

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Recourir au langage non verbal
- Réutiliser des mots lus ou entendus

Écoute

- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d'un mot

Lecture

- Inférer le sens d'un mot

## Attitudes

Les attitudes sont fournies à titre indicatif. Leur développement peut permettre à l'adulte de devenir plus compétent dans le traitement des situations de vie de ce cours.

| Patience |
| --- |
| L'adoption d'une attitude patiente incite l'adulte à s'octroyer du temps pour s'approprier une nouvelle langue et pour se familiariser avec des sonorités nouvelles. Il peut se donner la chance de progresser, de garder son calme et de maîtriser ses émotions. L'adulte qui prend cette attitude est enclin à persévérer sans se décourager. Il bâtit sa confiance en lui, nécessaire à l'atteinte de ses objectifs. |

## Ressources complémentaires

Ces ressources sont fournies à titre indicatif. Elles constituent un ensemble de références susceptibles d'être consultées dans les situations d'apprentissage.

| Ressources sociales | Ressources matérielles |
|---|---|
| ▪ Centres communautaires ou sportifs<br>▪ Centres de loisirs<br>▪ Entreprises culturelles | ▪ Calendriers d'événements<br>▪ Cartes géographiques<br>▪ Chansonnettes<br>▪ Guides touristiques des régions<br>▪ Matériel pédagogique pour la phonétique<br>▪ Matériel publicitaire et promotionnel<br>▪ Médias<br>▪ Répertoires des entreprises locales<br>▪ Répertoire des festivals québécois<br>▪ Revues artistiques<br>▪ Sites Internet<br>▪ Vidéocassettes, disques compacts |

## Apport des domaines d'apprentissage

L'apport de certains domaines d'apprentissage s'avère utile pour le traitement des situations de vie de ce cours, en particulier celui du domaine de la mathématique, de la science et de la technologie et du domaine de l'univers social. Les éléments relevés pour chaque domaine d'apprentissage ne sont pas prescrits et ne constituent pas des préalables.

| Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie |
| --- |
| **Programme d'études *Informatique*** |
| ▪ Recherche de renseignements et consultations dans Internet |

| Domaine de l'univers social |
| --- |
| **Programme d'études *Collectivité et culture*** |
| ▪ Reconnaissance des traits socioculturels québécois |

## Contexte andragogique

Dans un environnement francophone, l'adulte dont la langue maternelle n'est pas le français doit relever un grand défi et vaincre ses inhibitions. Au cours d'une intervention orale en particulier, il doit gérer le stress provoqué par la production immédiate d'un discours compréhensible par une autre personne. Le programme d'études *Français, langue seconde* répond à cette exigence, car il place l'adulte dans des situations d'apprentissage qui lui permettent de construire ses connaissances relatives au français et de développer des compétences polyvalentes qui soutiendront son apprentissage de la langue.

L'enseignant se charge de l'élaboration des situations d'apprentissage en relation avec des problèmes de tous les jours. Le choix d'une situation d'apprentissage associée à la vie de l'adulte stimule sa motivation et son engagement, tout en lui permettant d'entrevoir un réinvestissement immédiat. L'enseignant tient compte des différents styles d'apprentissage en utilisant des formules pédagogiques variées et veille à un aménagement de la classe qui favorise l'interaction. Il a recours à des activités de phonétique et d'écoute authentiques afin de sensibiliser l'adulte aux sons et à la prononciation de la langue française. L'enseignant doit s'assurer d'apporter, au besoin, les correctifs nécessaires en ce qui a trait aux spécificités phonétiques du français oral et aux éléments prosodiques.

De son côté, l'adulte est encouragé à être actif dans la construction de ses connaissances lorsqu'il participe aux activités d'apprentissage. Pour l'aider dans cette construction, il est invité à développer et à utiliser une variété de stratégies appropriées aux situations et à consulter diverses ressources pouvant l'aider à répondre à ses besoins. Il est convié à voir la demande d'aide comme une stratégie importante et l'interaction avec ses pairs comme une nécessité. L'apprentissage d'une nouvelle langue nécessite qu'il développe une écoute active afin de favoriser l'appropriation de nouvelles sonorités et d'un nouveau vocabulaire.

## Situation d'apprentissage

Pour soutenir l'enseignant dans la mise en œuvre des principes du renouveau pédagogique, une situation d'apprentissage est présentée à titre d'exemple.

Elle possède un caractère d'authenticité puisqu'elle découle d'une situation de vie possible de l'adulte, en relation avec la classe de situations du cours. Elle est suffisamment ouverte et globale pour que plusieurs aspects importants du traitement de la situation de vie y soient abordés.

Les exemples d'actions fournis dans le cours éclairent l'enseignant sur celles pouvant être accomplies durant le traitement de la situation de vie. Il peut s'appuyer sur ces exemples d'actions pour choisir des activités d'apprentissage pertinentes.

La structure d'une situation d'apprentissage respecte les trois étapes de la démarche, c'est-à-dire :

- la préparation des apprentissages;
- la réalisation des apprentissages;
- l'intégration et le réinvestissement des apprentissages.

Ces étapes visent à mettre en valeur certains principes du renouveau pédagogique, à savoir encourager l'adulte à être actif, à être réflexif et à interagir avec ses pairs lorsque le contexte le permet. Elles impliquent des activités d'apprentissage et peuvent comporter des activités d'évaluation prévues pour soutenir le cheminement de l'adulte.

Ces activités l'engagent à construire des connaissances relatives aux éléments prescrits du cours et ciblés dans la situation d'apprentissage : une ou des catégories d'actions ainsi que des savoirs essentiels et des actions de la ou des compétences polyvalentes en relation avec cette ou ces catégories d'actions.

Certaines stratégies possibles d'enseignement sont intégrées à l'exemple fourni, soit les formules pédagogiques et les modes d'intervention à privilégier selon les personnes, le contexte et l'environnement d'apprentissage. Des stratégies d'apprentissage peuvent aussi être suggérées, ainsi que diverses ressources matérielles ou sociales.

## Exemple de situation d'apprentissage

**Qu'est-ce qu'on fait?**

Dans le contexte du cours *Des mots pour se divertir*, une des situations de vie retenues concerne la recherche d'information sur des activités sociales, culturelles ou sportives. Cette situation d'apprentissage permettra aux adultes de discuter de leurs préférences en matière de loisirs. Les compétences polyvalentes sollicitées par cette situation d'apprentissage sont *Communiquer* et *Agir avec méthode*.

Tout d'abord, l'enseignant présente au groupe la situation d'apprentissage qui consiste à établir un calendrier des activités sociales, culturelles ou sportives de la communauté ou de la région. Pour amorcer la situation, l'enseignant pose des questions aux adultes sur leurs goûts et leurs préférences en matière de loisirs. Il les écrit au tableau. Pour enrichir le vocabulaire, il présente des images de diverses revues culturelles et sportives. Les adultes sont invités à dire s'ils aiment ou non le loisir en utilisant les phrases affirmatives et négatives préalablement étudiées, par exemple, *j'aime le ballon-panier* ou *je n'aime pas le patin*.

Ensuite, en dyade, ils utilisent des journaux locaux, des dépliants d'activités ou des bottins touristiques pour chercher de l'information sur les activités locales ou régionales. Ils notent les activités qui les intéressent, de même que la date et l'endroit où elles se déroulent. L'enseignant se déplace dans la classe et répond aux questions. Il les encourage à utiliser des stratégies d'interaction orale, apporte de l'aide au besoin et guide l'apprentissage. Une fois que les équipes ont noté plusieurs activités, elles sélectionnent des activités à inscrire au calendrier en les classant par mois ou par catégorie sportive, culturelle ou sociale.

De retour en grand groupe, on fait une mise en commun de tous les événements répertoriés. On inscrit ensuite les événements retenus sur de grands cartons de couleur représentant les douze mois de l'année. Chaque dyade peut travailler sur les activités d'un mois en particulier ou selon leurs préférences de catégorie. Les adultes sont encouragés à utiliser leur imagination pour fignoler le contenu du calendrier ainsi que sa présentation visuelle. Afin de valoriser le travail des adultes, le calendrier pourrait être présenté à l'intérieur du journal étudiant du centre ou être affiché sur un babillard.

Enfin, à l'aide d'une grille d'autoévaluation établie par l'enseignant, chacun évalue sa participation et détermine ses nouveaux apprentissages. Comme activité de réinvestissement, chaque équipe complète un calendrier électronique d'activités qui pourrait être soumis par la suite au journal étudiant ou comme annexe pour l'agenda scolaire.

## Éléments du cours ciblés par la situation d'apprentissage

| **Classe de situations** | |
|---|---|
| Interaction en matière de loisirs | |
| **Situation d'apprentissage** | |
| Qu'est-ce qu'on fait? | |
| **Catégories d'actions** | |
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires<br>▪ Demande orale de renseignements élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements élémentaires | |
| **Compétences polyvalentes** | |
| ▪ Communiquer | ▪ Agir avec méthode |
| **Savoirs essentiels** | |
| **Intentions de communication**<br>▪ Informer<br>▪ S'informer | **Éléments grammaticaux**<br>▪ Adverbes de lieu<br>- *ici/là*<br>▪ Verbes à l'indicatif présent<br>- *aimer*<br>- *aller*<br>- *faire*<br>▪ Formes de phrases<br>- affirmative<br>- négative |

## Savoirs essentiels (suite)

**Conventions de communication**

- Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, gestes, déplacements)
- Formules d'usage (tours de parole)
- Spécificités phonétiques du français oral
  - accent tonique
  - articulation des consonnes
  - distinction entre les phonèmes *ou* et *u*, entre *e* caduc, muet ou sonore
  - enchaînement des syllabes
  - prédominance des voyelles
- Éléments prosodiques
  - débit
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié à la situation d'apprentissage**

- Activités sociales, culturelles et sportives
- Heure, jour, mois et saisons
- Noms propres de rues ou de lieux
- Prix

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Recourir au langage non verbal
- Réutiliser des mots lus ou entendus

Écoute

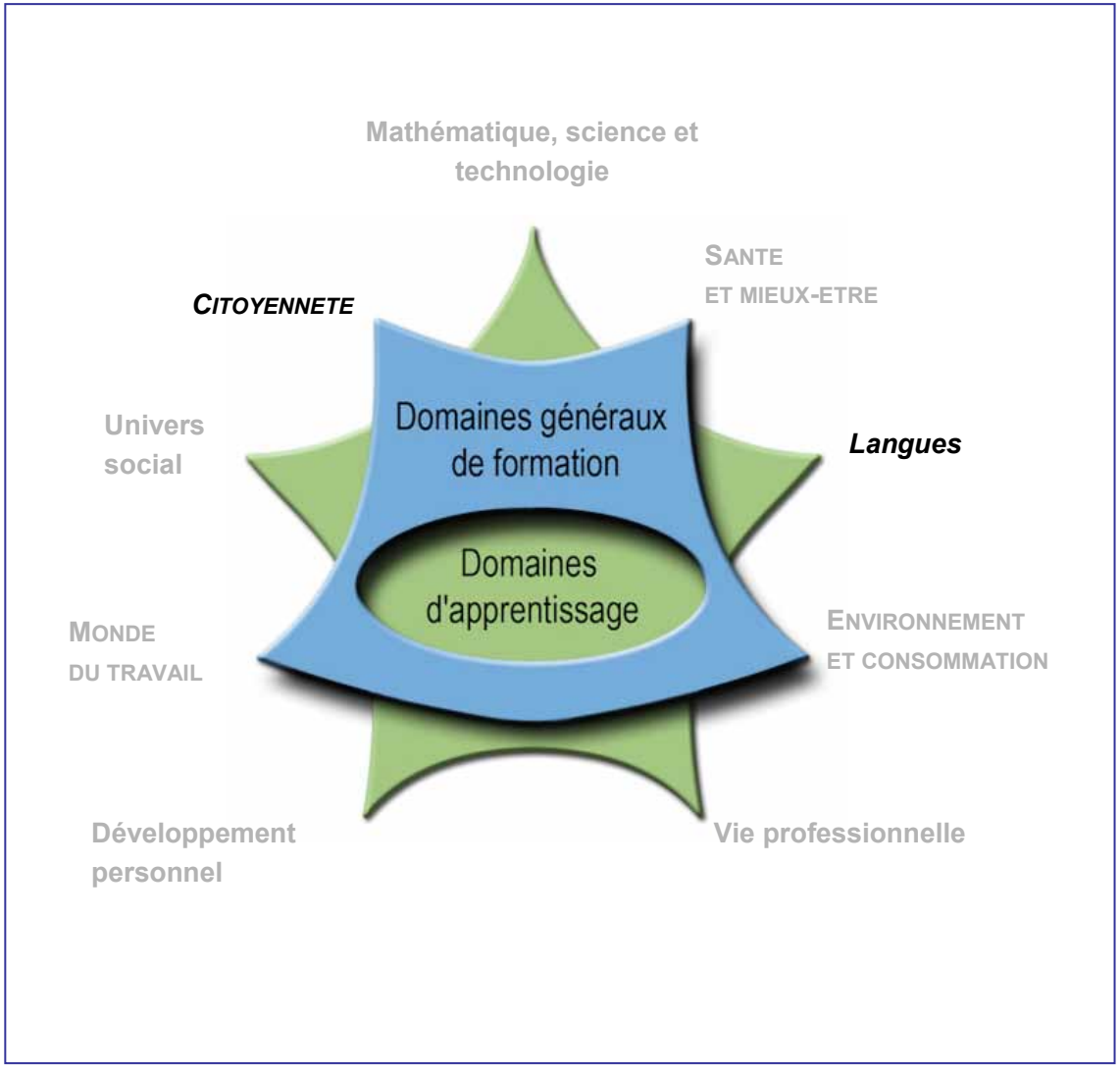
- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d'un mot

Lecture

- Inférer le sens d'un mot

## Ressources complémentaires

- Calendriers d'événements
- Cartes géographiques
- Entreprises culturelles
- Guides touristiques des régions
- Matériel publicitaire et promotionnel
- Médias
- Répertoire des festivals québécois
- Revues artistiques, d'activités de plein air, de sport, etc.
- Sites Internet


Mathématique, science et technologie
SANTE ET MIEUX-ETRE
CITOYENNETE
Univers social
Domaines généraux de formation
Langues
Domaines d'apprentissage
MONDE DU TRAVAIL
ENVIRONNEMENT ET CONSOMMATION
Développement personnel
Vie professionnelle

Cours

# Propos liés à la consommation

# FRE-1103-3

Premier cycle du secondaire

**« Dès qu'on parle une langue étrangère, les expressions du visage, des mains, le langage du corps changent. On est déjà quelqu'un d'autre. »**

**Isabelle Adjani**

# Présentation du cours *Propos liés à la consommation*

Le but du cours *Propos liés à la consommation* est de rendre l'adulte apte à traiter avec compétence des situations de la vie courante où il doit ou bien s'informer sur des produits ou des services en vue d'un achat, ou bien informer quelqu'un de ses besoins.

Ce cours prépare l'adulte à interagir pour exprimer divers besoins de consommation liés à son quotidien.

Au terme de ce cours, l'adulte sera capable de s'informer sur une activité physique ou sociale et de s'identifier pour s'inscrire à une formation. Il saura poser des questions simples pour faire un achat ou se prévaloir d'un service.

La formation est principalement axée sur l'expression orale et la compréhension de l'oral. L'expression écrite et la compréhension de l'écrit servent de soutien à l'apprentissage de la langue et de la phonétique.

## Traitement des situations de vie

Le traitement de situations de vie repose sur des actions groupées en catégories qui mobilisent un ensemble de ressources dont des compétences polyvalentes et des savoirs essentiels. Durant son apprentissage, l'adulte est appelé à construire des connaissances relatives à ces ressources afin de pouvoir traiter les situations de vie de manière appropriée.

La ou les classes de situations, les catégories d'actions, les compétences polyvalentes et les savoirs essentiels sont les éléments prescrits du cours. Ces éléments sont détaillés dans leur rubrique respective.

## Classe de situations du cours

Ce cours porte sur une classe de situations : *Interaction en rapport avec la consommation.*

L'adulte qui vit au Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français y a recours pour demander ou comprendre des informations dont il a besoin en matière de consommation.

Par exemple, il s'informe sur les caractéristiques d'un produit ou d'un service. Il peut avoir besoin de comprendre des renseignements relatifs au lieu, à l'horaire et à la durée d'une activité ou encore de consulter des cahiers publicitaires afin de comparer les prix avant un achat.

| Classe de situations | Exemples de situations de vie |
|---|---|
| Interaction en rapport avec la consommation | ▪ Inscription à une activité sociale, culturelle ou sportive<br>▪ Achat d'un bien ou d'un service<br>▪ Choix d'un produit<br>▪ Utilisation des transports en commun<br>▪ Déplacements<br>▪ Choix d'un logement<br>▪ Alimentation<br>▪ Abonnement à un service de loisirs |

## Catégories d'actions

Les *catégories d'actions* regroupent des actions appropriées au traitement des situations de vie du cours. Les *exemples d'actions* présentés dans le tableau illustrent la portée des catégories dans des contextes variés.

| Catégories d'actions | Exemples d'actions |
|---|---|
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires | ▪ Informer quelqu'un d'un horaire<br>▪ Décrire les caractéristiques d'un produit<br>▪ Énumérer une liste d'achats<br>▪ Accepter ou refuser une offre de service<br>▪ Informer un ami du lieu et de la durée d'une activité<br>▪ Fournir ses coordonnées pour s'inscrire à une formation<br>▪ Informer quelqu'un de ses besoins |
| ▪ Demande orale de renseignements élémentaires | • Demander le prix d'un produit audio<br>• Poser des questions sur la durée d'un trajet<br>• Demander le chemin pour se rendre à un lieu ou à un immeuble public<br>▪ S'informer sur des vêtements ou sur des accessoires en vue d'effectuer un achat |
| ▪ Compréhension de renseignements élémentaires | • Consulter des brochures, des circulaires, des dépliants<br>• Écouter des renseignements concernant un service<br>• Consulter des sites Internet pour faire des achats<br>• Localiser un magasin pour faire des achats<br>▪ Lire sur des services de sa communauté |

## Éléments prescrits et attentes de fin de cours

Les éléments prescrits sont ceux dont l'enseignant doit absolument tenir compte dans l'élaboration de situations d'apprentissage.

**Classe de situations**

Interaction en rapport avec la consommation

**Catégories d'actions**

- Production orale de renseignements élémentaires
- Demande orale de renseignements élémentaires
- Compréhension de renseignements élémentaires

**Compétences polyvalentes**

Communiquer

- Décoder les éléments essentiels du message
- Interpréter adéquatement le message
- Adapter ses interventions à l'interlocuteur et au contexte
- Utiliser des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Valider la compréhension du message

Agir avec méthode

- Procéder par étapes
- Déterminer des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture
- Organiser son message

**Savoirs essentiels**

- Intentions de communication
- Éléments grammaticaux
- Conventions de communication
- Vocabulaire lié aux situations
- Stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture

Les attentes de fin de cours décrivent comment l'adulte devra s'être appuyé sur les éléments prescrits pour traiter les situations de vie du cours.

| Attentes de fin de cours |
| --- |
| Pour traiter les situations de vie de la classe *Interaction en rapport avec la consommation*, l'adulte produit, demande et comprend des renseignements élémentaires pour faire des achats ou pour utiliser des services répondant à divers besoins quotidiens.<br><br>En tant qu'émetteur, l'adulte s'informe des caractéristiques de différents produits et services ou informe son interlocuteur sur ses besoins dans un dialogue simple. Il recourt au langage non verbal si nécessaire, tout en adaptant ses interventions au contexte et à son interlocuteur. Il tient compte des notions grammaticales de base, des éléments prosodiques et de la phonétique. L'adulte procède par étapes, organise son message, détermine et utilise des stratégies d'interaction orale appropriées à la situation. Il valide la compréhension du message auprès de son interlocuteur.<br><br>En tant que récepteur, l'adulte comprend des questions ou des réponses, prend connaissance de courts messages écrits ou participe à un dialogue simple portant sur la consommation de biens ou de services. Il adopte une attitude attentive, décode les éléments essentiels du message et l'interprète adéquatement. Il détermine et utilise des stratégies d'écoute ou de lecture selon le contexte. Il reconnaît et associe des mots ou des groupes de mots et consulte des outils de référence, si nécessaire. Au besoin, l'adulte demande à son interlocuteur de ralentir son débit ou de répéter l'information pour clarifier le message et valide sa compréhension. |

## Critères d’évaluation

- Expression orale adéquate de renseignements élémentaires
- Demande orale adéquate de renseignements élémentaires
- Interprétation adéquate de renseignements élémentaires

## Compétences polyvalentes

La description de la contribution de chaque compétence polyvalente se limite aux actions appropriées au traitement des situations de vie de ce cours. Puisque les compétences polyvalentes s'inscrivent dans d'autres cours, c'est l'ensemble des cours qui contribue à leur développement.

Dans ce cours, seules les compétences polyvalentes suivantes sont retenues : *Communiquer* et *Agir avec méthode.*

| **Contribution de la compétence polyvalente *Communiquer*** | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Communiquer* a trait, d'une part, à la réception et à l'émission de messages écrits ou oraux et, d'autre part, aux gestes, aux images et aux symboles. Elle aide l'adulte à comprendre les autres et à se faire comprendre ainsi qu'à obtenir ou à partager de l'information durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction en rapport avec la consommation*. | L'adulte fait appel à la compétence polyvalente *Communiquer* pour comprendre et échanger de l'information en vue d'effectuer des achats ou de se prévaloir d'un service pour satisfaire ses différents besoins courants. Il adapte ses interventions à son interlocuteur et au contexte, officiel ou non. Il décode les éléments essentiels du message sur le plan tant verbal que non verbal et l'interprète adéquatement. Certaines stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture appropriées à la situation de vie sont aussi mises à profit. Enfin, l'adulte valide la compréhension du message. |

| **Contribution de la compétence polyvalente *Agir avec méthode*** | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Agir avec méthode* joue un rôle particulièrement important pour l'adulte qui apprend une langue seconde. Elle sous-tend son choix, son utilisation et son appropriation des méthodes lui permettant d'être efficace dans ses actions. | Le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction en rapport avec la consommation* engage l'adulte à procéder par étapes dans sa démarche d'interaction. Il détermine des stratégies d'interaction orale, d'écoute et de lecture appropriées au contexte. L'adulte organise son message afin de le rendre le plus clair et le plus cohérent possible. |

## Savoirs essentiels

**Intentions de communication**

- Exprimer ses besoins
- Informer
- S'informer
- Décrire

**Éléments grammaticaux**

- Chiffres (1 à 100)
- Déterminants articles définis et indéfinis
- Notion de genre et de nombre pour les noms
- Nom propre et nom commun
- Présentatifs
  - *c'est*/*ce sont*
- Pronoms personnels
  - sujets
  - compléments (1re et 2e personne)
  - toniques (1re et 2e personne)
- Déterminants interrogatifs
  - *est-ce que*
  - *quand*
  - *où*
  - *comment*
  - *combien*
- Adjectifs
  - possessifs
  - numéraux
  - interrogatifs
- Adverbes de lieu
  - *ici*/*là*
- Verbes au présent de l'indicatif et au futur proche
  - *acheter*
  - *aller*
  - *faire*
  - *fermer*
  - *ouvrir*
  - *porter*
  - *pouvoir*
  - *prendre*
  - *vouloir*
- Verbes au passé composé (verbes connus du 1er groupe conjugués avec *avoir*)
- Ordre usuel des mots dans la phrase
- Formes de phrases
  - affirmative
  - interrogative (intonation, mots interrogatifs, inversion du sujet)

**Conventions de communication**

- Éléments non verbaux ou gestuels (contact visuel, mimiques, gestes, déplacements)
- Formules d'usage (salutation, poignée de main, présentation, remerciements, tours de parole)
- Spécificités phonétiques du français oral
  - accent tonique
  - articulation des consonnes

**Conventions de communication (suite)**

- distinction entre les phonèmes *ou* et *u*, entre *e* caduc, muet ou sonore
- enchaînement des syllabes
- prédominance des voyelles

- Éléments prosodiques
  - débit
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié aux situations**

- Activités sociales, culturelles et sportives
- Aliments
- Couleurs
- Dimensions (*long*, *petit*, *gros*, etc.)
- Expressions de refus et d'acceptation
- Grandeurs
- Horaire et durée
- Matériel scolaire
- Moyens de transport (les plus courants)
- Types de paiement
- Prix
- Taille et poids
- Vêtements

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Recourir au langage non verbal
- Réutiliser des mots lus ou entendus

Écoute

- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d'un mot

Lecture

- Inférer le sens d'un mot
- Consulter des outils de référence

## Attitudes

Les attitudes sont fournies à titre indicatif. Leur développement peut permettre à l'adulte de devenir plus compétent dans le traitement des situations de vie de ce cours.

| Patience |
| --- |
| La personne patiente s'octroie du temps pour s'approprier une langue étrangère et pour se familiariser avec des sonorités nouvelles. C'est ainsi qu'elle se donne la chance de progresser, de garder son calme et de maîtriser ses émotions. L'adulte qui adopte une telle attitude est enclin à persévérer. Il bâtit sa confiance en lui, nécessaire à l'atteinte de ses objectifs. |

## Ressources complémentaires

Ces ressources sont fournies à titre indicatif. Elles constituent un ensemble de références susceptibles d'être consultées dans les situations d'apprentissage.

| Ressources sociales | Ressources matérielles |
|---|---|
| ▪ Centres communautaires ou sportifs<br>▪ Centres de loisirs<br>▪ Centres commerciaux | ▪ Catalogues de vêtements, de matériel scolaire, etc.<br>▪ Circulaires<br>▪ Dépliants des transports en commun<br>▪ Dictionnaire illustré<br>▪ Matériel pédagogique pour la phonétique<br>▪ Matériel publicitaire et promotionnel<br>▪ Revues de mode, d'électronique, etc.<br>▪ Sites Internet<br>▪ Vidéocassettes, disques compacts |

## Apport des domaines d'apprentissage

L'apport de certains domaines d'apprentissage s'avère utile pour le traitement des situations de vie de ce cours, en particulier celui du domaine de la mathématique, de la science et de la technologie et du domaine de l'univers social. Les éléments relevés pour chaque domaine d'apprentissage ne sont pas prescrits et ne constituent pas des préalables.

| Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie |
| --- |
| **Programme d'études *Informatique*** |
| ▪ Recherche de renseignements et consultations sur Internet |

| Domaine de l'univers social |
| --- |
| **Programme d'études *Pratiques de consommation*** |
| ▪ Évaluation des différents produits ou services offerts |

## Contexte andragogique

Dans un environnement francophone, l'adulte dont la langue maternelle n'est pas le français doit relever un grand défi et vaincre ses inhibitions. Au cours d'une intervention orale en particulier, il doit gérer le stress provoqué par la production immédiate d'un discours compréhensible par une autre personne. Le programme d'études *Français, langue seconde* répond à cette exigence, car il place l'adulte dans des situations d'apprentissage qui lui permettent de construire ses connaissances relatives au français et de développer des compétences polyvalentes qui soutiendront son apprentissage de la langue.

L'enseignant se charge de l'élaboration des situations d'apprentissage en relation avec des problèmes de tous les jours. Le choix d'une situation d'apprentissage associée à la vie de l'adulte stimule sa motivation et son engagement, tout en lui permettant d'entrevoir un réinvestissement immédiat. L'enseignant tient compte des différents styles d'apprentissage en utilisant des formules pédagogiques variées et veille à un aménagement de la classe qui favorise l'interaction. Il a recours à des activités de phonétique et d'écoute authentiques afin de sensibiliser l'adulte aux sons et à la prononciation de la langue française. L'enseignant doit s'assurer d'apporter, au besoin, les correctifs nécessaires en ce qui a trait aux spécificités phonétiques du français oral et aux éléments prosodiques.

De son côté, l'adulte est encouragé à être actif dans la construction de ses connaissances lorsqu'il participe aux activités d'apprentissage. Pour l'aider dans cette construction, il est invité à développer et à utiliser une variété de stratégies appropriées aux situations et à consulter diverses ressources pouvant l'aider à répondre à ses besoins. Il est convié à voir la demande d'aide comme une stratégie importante et l'interaction avec ses pairs comme une nécessité. L'apprentissage d'une nouvelle langue nécessite qu'il développe une écoute active afin de favoriser l'appropriation de nouvelles sonorités et d'un nouveau vocabulaire.

## Situation d'apprentissage

Pour soutenir l'enseignant dans la mise en œuvre des principes du renouveau pédagogique, une situation d'apprentissage est présentée à titre d'exemple.

Elle possède un caractère d'authenticité puisqu'elle découle d'une situation de vie possible de l'adulte, en relation avec la classe de situations du cours. Elle est suffisamment ouverte et globale pour que plusieurs aspects importants du traitement de la situation de vie y soient abordés.

Les exemples d'actions fournis dans le cours éclairent l'enseignant sur celles pouvant être accomplies durant le traitement de la situation de vie. Il peut s'appuyer sur ces exemples d'actions pour choisir des activités d'apprentissage pertinentes.

La structure d'une situation d'apprentissage respecte les trois étapes de la démarche, c'est-à-dire :

- la préparation des apprentissages;
- la réalisation des apprentissages;
- l'intégration et le réinvestissement des apprentissages.

Ces étapes visent à mettre en valeur certains principes du renouveau pédagogique, à savoir encourager l'adulte à être actif, à être réflexif et à interagir avec ses pairs lorsque le contexte le permet. Elles impliquent des activités d'apprentissage et peuvent comporter des activités d'évaluation prévues pour soutenir le cheminement de l'adulte.

Ces activités l'engagent à construire des connaissances relatives aux éléments prescrits du cours et ciblés dans la situation d'apprentissage : une ou des catégories d'actions ainsi que des savoirs essentiels et des actions de la ou des compétences polyvalentes en relation avec cette ou ces catégories d'actions.

Certaines stratégies possibles d'enseignement sont intégrées à l'exemple fourni, soit les formules pédagogiques et les modes d'intervention à privilégier selon les personnes, le contexte et l'environnement d'apprentissage. Des stratégies d'apprentissage peuvent aussi être suggérées, ainsi que diverses ressources matérielles ou sociales.

## Exemple de situation d'apprentissage

**Je renouvelle ma garde-robe!**

Dans le contexte du cours *Propos liés à la consommation*, l'une des situations de vie retenues pour la situation d'apprentissage concerne l'achat d'un vêtement. Les compétences polyvalentes qui seront alors sollicitées sont *Communiquer* et *Agir avec méthode.*

L'enseignant propose aux adultes de se constituer une nouvelle garde-robe composée de vêtements appropriés à la saison et sélectionnés dans des sites Internet et des catalogues. En équipe, ils décident du montant à dépenser et présentent, en grand groupe, les vêtements choisis ainsi que les prix à payer.

Pour réactiver les connaissances antérieures sur les couleurs, un jeu-questionnaire est proposé à l'ensemble du groupe. Le vocabulaire relié aux vêtements est illustré par une panoplie de vêtements collés sur des affiches et l'enseignant les présente en utilisant les déterminants articles, les adverbes de lieu et les présentatifs appropriés : « *Ici c'est un pantalon brun, là ce sont des souliers verts* ». Les adultes répètent les énoncés et l'enseignant vérifie et corrige la prononciation et encourage la prise de notes. Chaque personne pige ensuite une illustration de vêtement et en fait la description à l'aide des présentatifs et des déterminants articles. Tous sont ensuite invités à décrire leur propre tenue vestimentaire en utilisant le verbe porter. L'enseignant fournit son aide, au besoin.

Le groupe est ensuite convié à une courte activité d'écoute dirigée sur le vocabulaire des vêtements. Il s'agit de jumeler les pictogrammes reçus avec les mots entendus. L'enseignant arrête au besoin afin de valider les réponses ou apporter des explications supplémentaires. Les adultes utilisent les stratégies d'écoute appropriées. L'enregistrement peut être entendu plus d'une fois, si nécessaire. Après l'activité, l'enseignant distribue la liste des mots de vocabulaire de la bande sonore et s'assure de leur bonne prononciation.

Les adultes se placent ensuite en équipe afin de chercher des vêtements qui répondent à leurs goûts et à leur budget. Ils peuvent imprimer des images tirées de sites Internet ou utiliser des catalogues. Chacune des équipes sélectionne et découpe des vêtements, les regroupe et les colle sur des cartons, inscrit le nom et le prix de chaque pièce en vue d'une présentation. L'enseignant se déplace dans la classe et guide l'apprentissage. Il encourage les adultes à utiliser diverses stratégies et les invite à poser des questions, à utiliser des ouvrages de référence et à demander de l'aide, au besoin.

Finalement, les équipes présentent leurs travaux au groupe en utilisant de courtes phrases descriptives. Par exemple : « *Ici, c'est un pantalon bleu. Il coûte 24 $. Là, ce sont des bas noirs à 3 $ ».* Enfin, sur une grille d'évaluation préparée par l'enseignant, chaque personne évalue sa participation individuelle, celle de l'équipe ainsi que ses apprentissages. Comme activité de réinvestissement, un dépliant publicitaire peut servir à présenter les vêtements qui respectent la politique du centre.

## Éléments du cours ciblés par la situation d'apprentissage

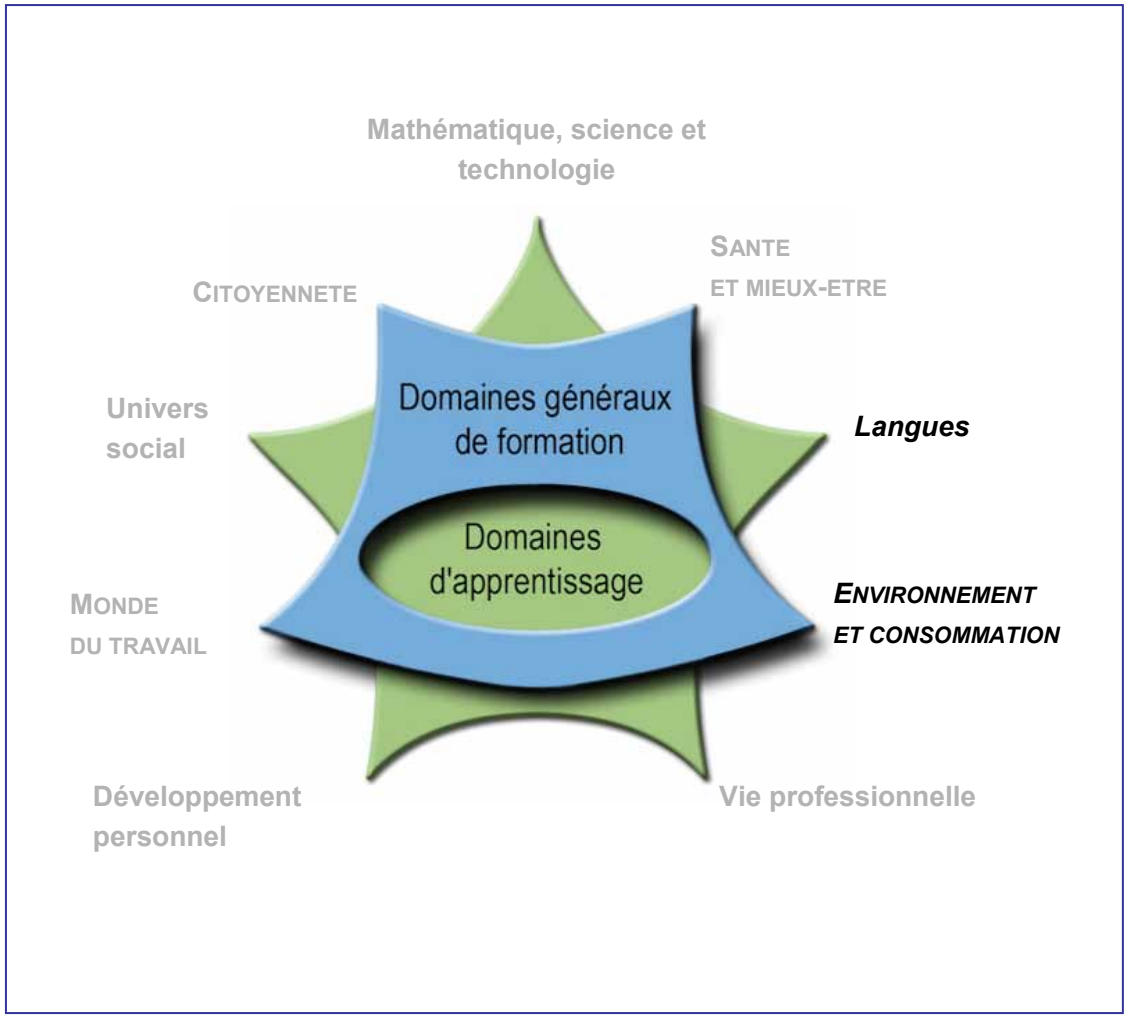
| **Classe de situations** | |
|---|---|
| Interaction en rapport avec la consommation | |
| **Situation d'apprentissage** | |
| Je renouvelle ma garde-robe! | |
| **Catégories d'actions** | |
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires<br>▪ Demande orale de renseignements élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements élémentaires | |
| **Compétences polyvalentes** | |
| ▪ Communiquer | ▪ Agir avec méthode |
| **Savoirs essentiels** | |
| **Intentions de communication**<br>▪ Décrire<br>▪ Informer<br>▪ S'informer | **Éléments grammaticaux**<br>▪ Déterminants articles définis et indéfinis<br>▪ Notion de genre et de nombre pour les noms<br>▪ Présentatifs<br>- *c'est/ce sont*<br>▪ Adverbes de lieu<br>- *ici/là*<br>▪ Verbe au présent de l'indicatif<br>- *porter* |

**Savoirs essentiels (suite)**

| **Conventions de communication** | **Vocabulaire lié à la situation d'apprentissage** |
|---|---|
| ▪ Éléments prosodiques<br>- débit<br>- intonation<br>- prononciation | ▪ Couleurs<br>▪ Grandeurs<br>▪ Prix<br>▪ Vêtements |
| **Stratégies** | |
| Interaction orale<br>▪ Prendre des risques<br>▪ Répéter<br>▪ Demander de répéter ou de ralentir le débit<br>▪ Réutiliser des mots lus ou entendus | Écoute<br>▪ Repérer des mots ou des groupes de mots<br>▪ Inférer le sens d'un mot<br>Lecture<br>▪ Inférer le sens d'un mot<br>▪ Consulter des outils de référence |

**Ressources complémentaires**

| | |
|---|---|
| ▪ Catalogues de vêtements<br>▪ Circulaires<br>▪ Dictionnaire illustré | ▪ Matériel publicitaire et promotionnel<br>▪ Revues de mode<br>▪ Sites Internet |


Mathématique, science et technologie
SANTE ET MIEUX-ETRE
CITOYENNETE
Univers social
Domaines généraux de formation
Domaines d'apprentissage
Langues
MONDE DU TRAVAIL
ENVIRONNEMENT ET CONSOMMATION
Développement personnel
Vie professionnelle

Cours

# Propos liés à l'environnement physique et social

# FRE-1104-3

Premier cycle du secondaire

**« C'est une triste chose de songer que la nature parle et que le genre humain ne l'écoute pas. »**

**Victor Hugo**

# Présentation du cours *Propos liés à l'environnement physique et social*

Le but du cours *Propos liés à l'environnement physique et social* est de rendre l'adulte apte à traiter avec compétence des situations de vie où il est appelé à parler de son milieu, des gens et des pays qui l'entourent.

Ce cours prépare l'adulte à parler en français de l'environnement, tant géographique que physique et social.

Au terme de ce cours, l'adulte sera en mesure d'énumérer des éléments qui composent son environnement. Il pourra nommer et situer des pays dans l'espace et parler de certaines coutumes de leurs habitants. Il pourra décrire sommairement un milieu de vie d'ici ou d'ailleurs.

Ce cours porte principalement sur l'expression et la compréhension orales. Toutefois, l'adulte est initié à la grammaire de la phrase et du texte dans le but d'amorcer son apprentissage de l'expression écrite en français. Il sera appelé à écrire de courts textes tels que des notes ou des aide-mémoire, composés de trois ou quatre phrases tout au plus.

## Traitement des situations de vie

Le traitement de situations de vie repose sur des actions groupées en catégories qui mobilisent un ensemble de ressources dont des compétences polyvalentes et des savoirs essentiels. Durant son apprentissage, l'adulte est appelé à construire des connaissances relatives à ces ressources afin de pouvoir traiter les situations de vie de manière appropriée.

La ou les classes de situations, les catégories d'actions, les compétences polyvalentes et les savoirs essentiels sont les éléments prescrits du cours. Ces éléments sont détaillés dans leur rubrique respective.

## Classe de situations du cours

Ce cours porte sur une classe de situations : *Interaction par rapport à un environnement.*

L'adulte qui vit au Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français y a recours dans une variété de situations de vie. Il est en effet appelé à échanger avec des collègues, des amis ou des francophones de son entourage sur son environnement actuel, sur un environnement éloigné qu'il connaît bien ou souhaite mieux connaître.

Par exemple, il peut s'entretenir de son pays natal avec un ami d'origine étrangère. L'adulte peut consulter de courts articles de magazines géographiques. Il peut prendre connaissance des coutumes vestimentaires ou alimentaires d'autres pays et s'informer des caractéristiques physiques et du climat d'un pays en vue d'un voyage. Il peut parler de ce qu'il observe du milieu dans lequel il vit.

| Classe de situations | Exemples de situations de vie |
|---|---|
| Interaction par rapport à un environnement | ▪ Échange sur la cuisine d'ici ou d'ailleurs<br>▪ Caractérisation des conditions météorologiques et du climat d'un pays<br>▪ Échange sur certaines particularités d'ici ou d'ailleurs<br>▪ Choix d'une destination pour un voyage éventuel<br>▪ Échange sur les coutumes vestimentaires d'un pays<br>▪ Description de son environnement physique à un touriste |

## Catégories d'actions

Les *catégories d'actions* regroupent des actions appropriées au traitement des situations de vie du cours. Les *exemples d'actions* présentés dans le tableau illustrent la portée des catégories dans des contextes variés.

| Catégories d'actions | Exemples d'actions |
|---|---|
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires | ▪ Informer quelqu'un sur son pays d'origine ou sur sa région natale<br>▪ Poser des questions sur le climat d'un pays<br>▪ Décrire le climat du Québec<br>▪ Informer quelqu'un sur la cuisine d'un pays<br>▪ Commander un repas<br>▪ Décrire certaines caractéristiques d'un autre pays<br>▪ Décrire la cuisine québécoise<br>▪ Décrire son environnement physique |
| ▪ Production écrite de renseignements élémentaires | ▪ Dresser la liste des mots clés associés à des coutumes ou au climat d'un pays<br>▪ Préparer une affiche sur la tenue vestimentaire des gens d'un pays<br>▪ Écrire un menu typique d'un pays |
| ▪ Compréhension de renseignements oraux élémentaires | ▪ S'informer des conditions météorologiques en écoutant un bulletin météo<br>▪ S'informer sur le climat d'un pays en écoutant un pair<br>▪ S'informer sur les caractéristiques physiques d'un lieu en écoutant un ami ou un court documentaire<br>▪ Localiser un pays sur une carte à partir d'informations orales |
| ▪ Compréhension de renseignements écrits élémentaires | ▪ Lire un menu<br>▪ Lire les prévisions météorologiques<br>▪ Consulter des sites Internet sur un pays<br>▪ Parcourir un court article sur un environnement particulier |

## Éléments prescrits et attentes de fin de cours

Les éléments prescrits sont ceux dont l'enseignant doit absolument tenir compte dans l'élaboration de situations d'apprentissage.

**Classe de situations**

Interaction par rapport à un environnement

**Catégories d'actions**

- Production orale de renseignements élémentaires
- Production écrite de renseignements élémentaires
- Compréhension de renseignements oraux élémentaires
- Compréhension de renseignements écrits élémentaires

**Compétences polyvalentes**

Communiquer

- Décoder les éléments essentiels du message
- Interpréter adéquatement le message
- Adapter ses interventions à l'interlocuteur et au contexte
- Utiliser des stratégies d'interaction orale, d'écoute, de production écrite ou de lecture
- Valider la compréhension du message

Agir avec méthode

- Procéder par étapes
- Déterminer des stratégies d'interaction orale, d'écoute, de production écrite ou de lecture
- Organiser son message

**Savoirs essentiels**

- Intentions de communication
- Éléments grammaticaux
- Conventions de communication
- Vocabulaire lié aux situations
- Stratégies d'interaction orale, d'écoute, de production écrite et de lecture

Les attentes de fin de cours décrivent comment l'adulte devra s'être appuyé sur les éléments prescrits pour traiter les situations de vie du cours.

| Attentes de fin de cours |
| --- |
| Pour traiter les situations de vie de la classe *Interaction par rapport à un environnement*, l'adulte fournit et comprend des renseignements élémentaires, oraux ou écrits, pour échanger, informer ou s'informer sur l'environnement physique ou social d'ici ou d'ailleurs.<br><br>En tant qu'émetteur, l'adulte s'informe sur les caractéristiques ou les particularités de son environnement immédiat ou éloigné. Il informe son interlocuteur sur son milieu de vie ou sur d'autres environnements ou participe à un dialogue simple relatif à l'environnement social ou physique. Il réutilise des mots lus ou entendus et prend des risques, tout en adaptant ses interventions à son interlocuteur et au contexte. Il tient compte des notions grammaticales de base et des conventions sur les communications adaptées à la situation. L'adulte procède par étapes : il organise son message, détermine et utilise des stratégies opportunes d'interaction orale ou d'écriture. Il valide la compréhension du message auprès de son interlocuteur.<br><br>L'adulte qui agit comme récepteur comprend les questions posées ou les réponses fournies, prend connaissance de courts textes écrits ou participe à un dialogue simple relatif à l'environnement social ou physique. Il repère des mots ou des groupes de mots, décode les éléments essentiels du message et l'interprète adéquatement en inférant au besoin le sens de certains mots. Il détermine et utilise des stratégies d'écoute ou de lecture, selon le contexte, et utilise des outils de référence, si nécessaire. Enfin, il valide sa compréhension du message. |

## Critères d'évaluation

- Expression orale adéquate de renseignements élémentaires
- Expression écrite adéquate de renseignements élémentaires
- Interprétation adéquate de renseignements oraux élémentaires
- Interprétation adéquate de renseignements écrits élémentaires

## Compétences polyvalentes

La description de la contribution de chaque compétence polyvalente se limite aux actions appropriées au traitement des situations de vie de ce cours. Puisque les compétences polyvalentes s'inscrivent dans d'autres cours, c'est l'ensemble des cours qui contribue à leur développement.

Dans ce cours, seules les compétences polyvalentes suivantes sont retenues : *Communiquer* et *Agir avec méthode.*

| Contribution de la compétence polyvalente *Communiquer* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Communiquer* a trait, d'une part, à la réception et à l'émission de messages écrits ou oraux et, d'autre part, aux gestes, aux images et aux symboles. Elle aide l'adulte à comprendre les autres et à se faire comprendre ainsi qu'à obtenir ou à partager de l'information durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction par rapport à un environnement*. | La compétence polyvalente *Communiquer* permet à l'adulte de comprendre et d'échanger des propos liés à un environnement physique ou social. L'adulte adapte ses interventions à l'interlocuteur et au contexte, officiel ou non. Il décode les éléments essentiels du message sur le plan tant verbal que non verbal et interprète adéquatement le message. Certaines stratégies d'interaction orale, d'écoute, de lecture ou d'écriture appropriées à la situation de vie sont aussi mises à profit. Enfin, l'adulte valide la compréhension du message. |

| Contribution de la compétence polyvalente *Agir avec méthode* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Agir avec méthode* joue un rôle particulièrement important pour l'adulte qui apprend une langue seconde. Elle sous-tend son choix, son utilisation et son appropriation des méthodes lui permettant d'être efficace dans ses actions. | Lors du traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction par rapport à un environnement*, l'adulte procède par étapes dans sa démarche. Il détermine des stratégies d'interaction orale, d'écoute, de lecture et de production écrite appropriées à la situation de vie. Il organise son message, oral ou écrit, afin de le rendre le plus clair et le plus cohérent possible. |

## Savoirs essentiels

**Intentions de communication**

- Décrire
- Informer
- Proposer
- S'informer

**Éléments grammaticaux**

- Genre des noms usuels
- Déterminants articles partitifs, contractés
- Pronoms
  - personnels : compléments directs (3e personne)
- Pronom
  - interrogatif : *qui*
- Adverbes
  - interrogation : *pourquoi*
  - quantité : *un peu, beaucoup, trop, assez*
  - intensité : *très*
- Prépositions
  - de lieu : *à, de, chez, pour, sur*
  - opposition : *contre*
  - temps : *avant, après, pendant*
- Conjonction
  - *parce que*
- Verbes au présent de l'indicatif
  - *faire*
  - *partir*
  - *penser*
  - *voyager*
  - *manger*
  - *se coucher*
  - *se lever*
  - *s'habiller*
- Verbes au passé composé
  - conjugués avec *avoir* : *avoir, voyager, manger, rencontrer, voir, entendre*
  - conjugués avec être : *aller, arriver, entrer, naître, partir, sortir*
- Concordance des temps en fonction de la tâche à réaliser
- Ordre usuel des mots dans la phrase
- Formes de phrases
  - affirmative
  - négative
  - interrogative
- Structures de phrases
  - négative : adverbe *ne… pas*
  - subordonnée de cause : *parce que*

**Conventions de communication**

- Éléments prosodiques
  - débit
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié aux situations**

- Coordonnées (nom, adresse, numéro de téléphone)
- Éléments de l'environnement naturel (noms courants comme forêt, montagne, rivière, lac, désert, animaux)
- Éléments de l'environnement matériel (noms courants comme meubles, pièces d'une maison)
- Expressions de direction
- Expressions de distance
  - *loin, proche, près*
- Gentilés
- Menu (couvert, nourriture, boisson)
- Noms de pays et continents
- Points cardinaux
- Température (degré) et climat
- Tenue vestimentaire

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Décoder le langage non verbal
- Recourir aux langages non verbaux
- Réutiliser des mots

Écoute

- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d'un mot

Lecture

- Retour en arrière et relecture
- Inférer le sens d'un mot

Production écrite

- Copier des mots ou des groupes de mots
- Se relire
- Utiliser des outils de référence

## Attitudes

Les attitudes sont fournies à titre indicatif. Leur développement peut permettre à l'adulte de devenir plus compétent dans le traitement des situations de vie de ce cours.

| Curiosité intellectuelle |
| --- |
| La curiosité intellectuelle permet de s'ouvrir à la nouveauté et incite à la prise de risques pour acquérir une nouvelle langue. Durant les interactions orales ou écrites contenant des propos liés à l'environnement physique et social, cette attitude renforce le goût d'apprendre, de découvrir et d'apprivoiser le monde d'ici et d'ailleurs dans toute sa diversité. La curiosité dynamise le processus d'acquisition d'une langue et, par ricochet, d'ouverture à d'autres cultures. |

## Ressources complémentaires

Ces ressources sont fournies à titre indicatif. Elles constituent un ensemble de références susceptibles d'être consultées dans les situations d'apprentissage.

| Ressources sociales | Ressources matérielles |
|---|---|
| ▪ Boutiques spécialisées, de commerce équitable<br>▪ Bibliothèques<br>▪ Centres commerciaux<br>▪ Conférencier invité (immigrant, globe-trotter, cuisinier)<br>▪ Jardins communautaires, fermes écologiques, etc.<br>▪ Organisme de parrainage pour immigrants<br>▪ Services gouvernementaux | ▪ Affiches, dépliants, brochures<br>▪ Cartes géographiques<br>▪ Illustrations d'aliments, de meubles<br>▪ Jeux<br>▪ Menus<br>▪ Outils de référence<br>▪ Presse écrite et électronique<br>▪ Recettes<br>▪ Revues<br>▪ Sites Internet divers |

## Apport des domaines d'apprentissage

L'apport de certains domaines d'apprentissage s'avère utile pour le traitement des situations de vie de ce cours, en particulier celui du domaine de l'univers social. Les éléments relevés pour chaque domaine d'apprentissage ne sont pas prescrits et ne constituent pas des préalables.

| Domaine de l'univers social |
| --- |
| **Programme d'études *Collectivité et culture*** <br> ▪ Notions de valeurs communes et de diversité culturelle |

## Contexte andragogique

Dans un environnement francophone, l'adulte dont la langue maternelle n'est pas le français doit relever un grand défi et vaincre ses inhibitions. Au cours d'une intervention orale en particulier, il doit gérer le stress provoqué par la production immédiate d'un discours compréhensible par une autre personne. Le programme d'études *Français, langue seconde* répond à cette exigence, car il place l'adulte dans des situations d'apprentissage qui lui permettent de construire ses connaissances relatives au français et de développer des compétences polyvalentes qui soutiendront son apprentissage de la langue.

L'enseignant se charge de l'élaboration des situations d'apprentissage en relation avec des problèmes de tous les jours. Le choix d'une situation d'apprentissage associée à la vie de l'adulte stimule sa motivation et son engagement, tout en lui permettant d'entrevoir un réinvestissement immédiat. L'enseignant tient compte des différents styles d'apprentissage en utilisant des formules pédagogiques variées et veille à un aménagement de la classe qui favorise l'interaction. Il a recours à des activités de phonétique et d'écoute authentiques afin de sensibiliser l'adulte aux sons et à la prononciation de la langue française. L'enseignant doit s'assurer d'apporter, au besoin, les correctifs nécessaires en ce qui a trait aux spécificités phonétiques du français oral et aux éléments prosodiques.

De son côté, l'adulte est encouragé à être actif dans la construction de ses connaissances lorsqu'il participe aux activités d'apprentissage. Pour l'aider dans cette construction, il est invité à développer et à utiliser une variété de stratégies appropriées aux situations et à consulter diverses ressources pouvant l'aider à répondre à ses besoins. Il est convié à voir la demande d'aide comme une stratégie importante et l'interaction avec ses pairs comme une nécessité. L'apprentissage d'une nouvelle langue nécessite qu'il développe une écoute active afin de favoriser l'appropriation de nouvelles sonorités et d'un nouveau vocabulaire.

## Situation d'apprentissage

Pour soutenir l'enseignant dans la mise en œuvre des principes du renouveau pédagogique, une situation d'apprentissage est présentée à titre d'exemple.

Elle possède un caractère d'authenticité puisqu'elle découle d'une situation de vie possible de l'adulte, en relation avec la classe de situations du cours. Elle est suffisamment ouverte et globale pour que plusieurs aspects importants du traitement de la situation de vie y soient abordés.

Les exemples d'actions fournis dans le cours éclairent l'enseignant sur celles pouvant être accomplies durant le traitement de la situation de vie. Il peut s'appuyer sur ces exemples d'actions pour choisir des activités d'apprentissage pertinentes.

La structure d'une situation d'apprentissage respecte les trois étapes de la démarche, c'est-à-dire :

- la préparation des apprentissages;
- la réalisation des apprentissages;
- l'intégration et le réinvestissement des apprentissages.

Ces étapes visent à mettre en valeur certains principes du renouveau pédagogique, à savoir encourager l'adulte à être actif, à être réflexif et à interagir avec ses pairs lorsque le contexte le permet. Elles impliquent des activités d'apprentissage et peuvent comporter des activités d'évaluation prévues pour soutenir le cheminement de l'adulte.

Ces activités l'engagent à construire des connaissances relatives aux éléments prescrits du cours et ciblés dans la situation d'apprentissage : une ou des catégories d'actions ainsi que des savoirs essentiels et des actions de la ou des compétences polyvalentes en relation avec cette ou ces catégories d'actions.

Certaines stratégies possibles d'enseignement sont intégrées à l'exemple fourni, soit les formules pédagogiques et les modes d'intervention à privilégier selon les personnes, le contexte et l'environnement d'apprentissage. Des stratégies d'apprentissage peuvent aussi être suggérées, ainsi que diverses ressources matérielles ou sociales.

## Exemple de situation d'apprentissage

**Le pays de mes rêves**

Dans le contexte du cours *Propos liés à l'environnement physique et social*, l'une des situations de vie concerne le choix d'une destination pour des vacances. Cette situation d'apprentissage permettra à l'adulte de s'informer sur un pays qui l'intéresse. Au terme de sa démarche, il devra présenter oralement l'endroit choisi. Les compétences polyvalentes sollicitées par cette situation d'apprentissage sont *Communiquer* et *Agir avec méthode.*

Pour amorcer la situation d'apprentissage, l'enseignant informe les adultes de son désir d'entreprendre un voyage dans un avenir rapproché. Toutefois, il hésite encore entre différentes destinations qu'il aimerait visiter. Il demande aux adultes de choisir un pays qui les fait rêver et qu'ils aimeraient visiter un jour. Afin de vérifier les connaissances des adultes, il propose d'abord un jeu questionnaire sur les pays les plus connus. L'enseignant affiche une grande carte géographique comme support visuel. Les adultes répondent à une question en précisant le genre du nom du pays (ex. : la France, le Canada, etc.) : « Je suis un pays de l'Europe où l'on parle le français. Mon nom commence par un F ». Il explique la règle qui s'applique et écrit les réponses au tableau.

Il remet ensuite de petits cartons à chacun sur lesquels sont inscrits les noms des pays et leur genre. À tour de rôle, chaque personne colle son carton à l'endroit approprié sur la grande carte. Tous peuvent aider en rappelant le continent sur lequel se situe le pays et en fournissant des indications à l'aide des points cardinaux. Pour clore cette première étape, l'enseignant fait un retour sur le pays de leurs rêves et sur le genre de leur nom respectif. Il apporte les corrections et les explications nécessaires et les invite à entreprendre une recherche sur ce pays de rêve.

Par la suite, l'enseignant écrit au tableau les types d'information qu'ils devront recueillir sur le pays qui les intéresse, comme le gentilé, le climat, le continent, la géographie générale (montagneux, désert, etc.), un met typique ainsi que la tenue vestimentaire (folklorique ou quotidienne). Cette activité peut devenir un projet en raison des nombreuses lectures à faire pour trouver toutes ces informations. Les adultes sont ensuite invités à explorer le matériel mis à leur disposition dans la classe : journaux, revues, cartes, extraits d'articles, etc. Chacun recueille l'information qui l'intéresse et la complète par des recherches dans Internet ou dans du matériel en français. Les éléments trouvés sont notés par les adultes, puis validés par l'enseignant.

Ensuite, sous forme d'exposé magistral, l'enseignant revient sur les formes de phrases et sur l'ordre des mots dans la phrase. Les adultes s'exercent à appliquer ces notions en transformant une phrase affirmative en phrase négative ou interrogative. Il introduit ensuite les adverbes de quantité *un peu*, *beaucoup*, *trop* et *assez* à l'aide de pictogrammes ou d'exemples au tableau. Lorsque ce concept semble bien compris, l'enseignant invite chacun à composer une ou deux phrases se rapportant au pays qu'il a choisi. Par exemple, un adulte pourrait écrire : « Il y a beaucoup de lamas » ou « Il y a peu de lacs » en Argentine.

L’enseignant les invite ensuite à préparer une présentation orale. Le contenu du message doit être court mais bien organisé. Un collage peut être utilisé pour illustrer leurs propos. Ils s’engagent dans une répétition en dyade; une attention spéciale est accordée à l’organisation du message et aux éléments prosodiques prescrits, soit le débit, l’intonation, la prononciation et le rythme. L’enseignant circule dans la classe et apporte son aide, au besoin.

L’enseignant explique et remet à chacun une grille de co-évaluation pour permettre d’évaluer oralement les présentations de tous. La deuxième partie de l’évaluation se traduit par une autoévaluation des apprentissages et des stratégies utilisées. Comme activité de réinvestissement, l’enseignant peut inviter une personne connue ou un immigrant à parler au groupe de son pays d’origine ou à présenter un diaporama sur l’un de ses voyages.

## Éléments du cours ciblés par la situation d'apprentissage

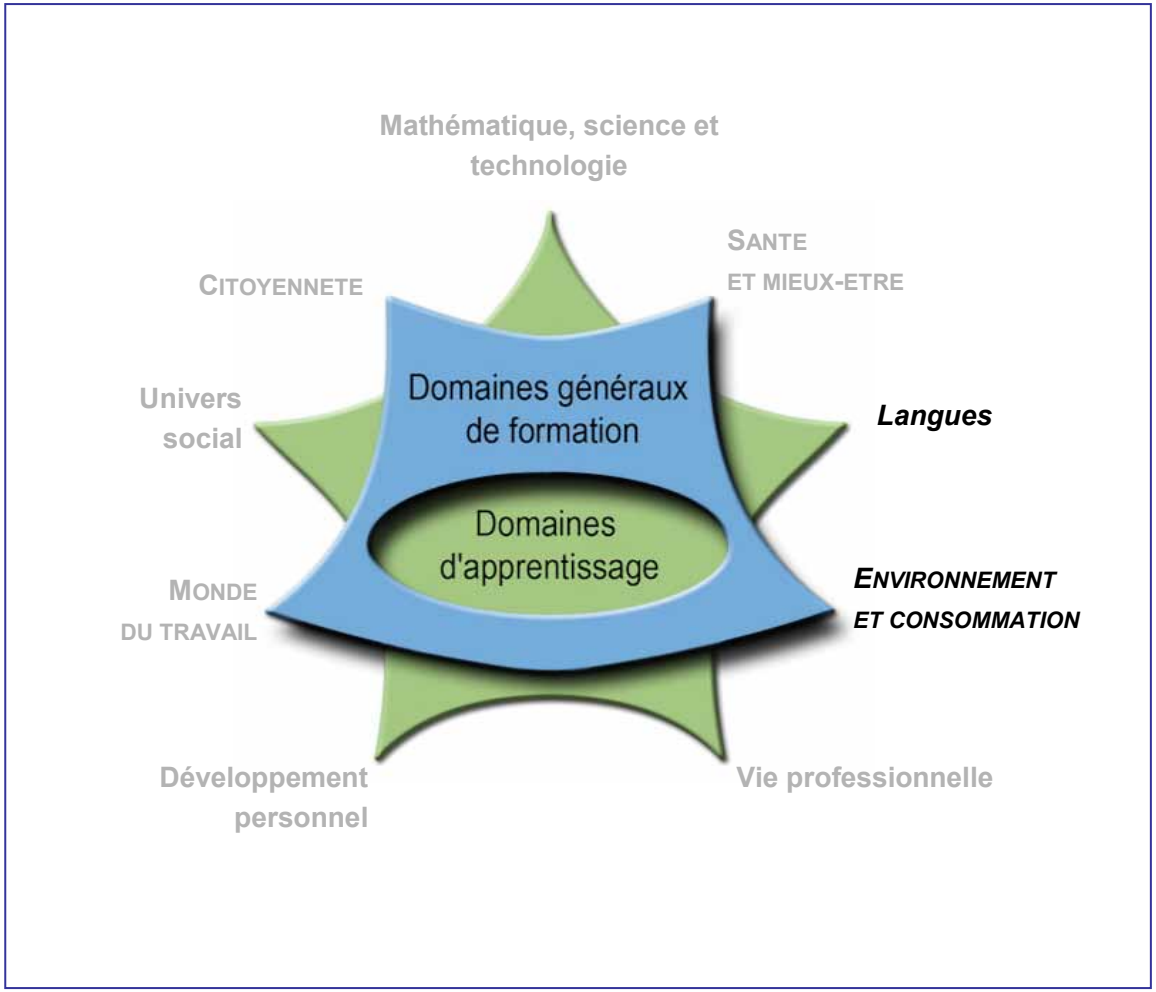
| **Classe de situations** | |
|---|---|
| Interaction par rapport à un environnement | |
| **Situation d'apprentissage** | |
| Le pays de mes rêves | |
| **Catégories d'actions** | |
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires<br>▪ Production écrite de renseignements élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements oraux élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements écrits élémentaires | |
| **Compétences polyvalentes** | |
| ▪ Communiquer | ▪ Agir avec méthode |
| **Savoirs essentiels** | |
| **Intentions de communication**<br>▪ Décrire<br>▪ S'informer | **Éléments grammaticaux**<br>▪ Genre de noms usuels<br>▪ Adverbes<br>- quantité : *un peu*, *beaucoup*, *trop*, *assez*<br>▪ Ordre usuel des mots dans la phrase<br>▪ Formes de phrases<br>- affirmative<br>- négative<br>- interrogative |

**Savoirs essentiels (suite)**

| **Conventions de communication** | **Vocabulaire lié à la situation** |
|---|---|
| ▪ Éléments prosodiques<br>- débit<br>- intonation<br>- prononciation<br>- rythme | ▪ Éléments de l'environnement naturel (noms courants comme forêt, montagne, rivière, lac, désert, animaux)<br>▪ Gentilés<br>▪ Menu (nourriture et boisson)<br>▪ Noms de pays et continents<br>▪ Points cardinaux<br>▪ Température et climat<br>▪ Tenue vestimentaire |
| **Stratégies** | |
| Interaction orale<br>▪ Prendre des risques<br>▪ Réutiliser des mots<br>Écoute<br>▪ Repérer des mots ou des groupes de mots<br>▪ Inférer le sens d'un mot | Lecture<br>▪ Retour en arrière et relecture<br>▪ Inférer le sens d'un mot<br>Production écrite<br>▪ Copier des mots ou des groupes de mots<br>▪ Se relire<br>▪ Utiliser des outils de référence |

**Ressources complémentaires**

| | |
|---|---|
| ▪ Affiches, dépliants, brochures<br>▪ Cartes géographiques<br>▪ Journaux<br>▪ Menus | ▪ Outils de référence<br>▪ Presse écrite et électronique<br>▪ Revues<br>▪ Sites Internet divers |


Mathématique, science et technologie
SANTE ET MIEUX-ETRE
CITOYENNETE
Univers social
Domaines généraux de formation
Domaines d'apprentissage
Langues
ENVIRONNEMENT ET CONSOMMATION
MONDE DU TRAVAIL
Développement personnel
Vie professionnelle

Cours

# Propos liés au monde du travail

# FRE-2102-3

Premier cycle du secondaire

**« Choisissez un travail que vous aimez et vous n'aurez pas à travailler un seul jour de votre vie. »**

**Confucius**

# Présentation du cours *Propos liés au monde du travail*

Le but du cours *Propos liés au monde du travail* est de rendre l'adulte apte à traiter avec compétence des situations de vie où il est appelé à parler de pratiques répandues sur le marché de l'emploi.

Ce cours prépare l'adulte à parler en français de ses goûts et de ses intérêts liés au monde du travail, à explorer le vocabulaire de l'emploi et à reconnaître divers codes sociaux propres à la vie professionnelle.

Au terme de ce cours, l'adulte sera en mesure de comprendre des offres d'emploi simples relevées dans les quotidiens ou les journaux locaux francophones, d'exposer ses centres d'intérêt et ses découvertes en matière d'emploi et de décrire des conditions de travail dans différents secteurs d'activité.

Le cours porte principalement sur l'expression et la compréhension orales. Toutefois, l'adulte poursuit sa découverte de la grammaire de la phrase et du texte dans le but d'améliorer son expression écrite en français. Il sera appelé à écrire de courts textes tels que des notes ou des aide-mémoire, composés tout au plus de cinq ou six phrases.

## Traitement des situations de vie

Le traitement de situations de vie repose sur des actions groupées en catégories qui mobilisent un ensemble de ressources dont des compétences polyvalentes et des savoirs essentiels. Durant son apprentissage, l'adulte est appelé à construire des connaissances relatives à ces ressources afin de pouvoir traiter les situations de vie de manière appropriée.

La ou les classes de situations, les catégories d'actions, les compétences polyvalentes et les savoirs essentiels sont les éléments prescrits du cours. Ces éléments sont détaillés dans leur rubrique respective.

## Classe de situations du cours

Ce cours porte sur une classe de situations : *Interaction par rapport au monde du travail.*

L'adulte qui vit au Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français y a recours dans une variété de situations de vie, par exemple lorsqu'il recueille de l'information sur le marché du travail auprès d'un francophone ou qu'il discute avec lui de ses champs d'intérêt ou de différentes possibilités d'emploi ou de formation.

L'adulte peut faire état de son expérience de travail ou répertorier les occasions d'emploi dans sa région ou dans un centre urbain. Il peut sélectionner des formations et s'informer sur les emplois qui correspondent à ses aptitudes et à ses centres d'intérêt. Il peut aussi consulter des sites Internet pour connaître divers métiers spécialisés ou semi-spécialisés. Enfin, il peut résumer son parcours scolaire et de travail.

| Classe de situations | Exemples de situations de vie |
|---|---|
| Interaction par rapport au monde du travail | ▪ Recherche sur les exigences linguistiques de divers emplois<br>▪ Échange sur les métiers spécialisés ou semi-spécialisés<br>▪ Recherche d'emploi ou d'activité bénévole<br>▪ Adoption de codes sociaux propres au milieu du travail<br>▪ Recherche de formations répondant à ses goûts et ses intérêts<br>▪ Localisation des services liés à l'emploi<br>▪ Exploration d'un métier spécialisé ou semi-spécialisé |

## Catégories d'actions

Les *catégories d'actions* regroupent des actions appropriées au traitement des situations de vie du cours. Les *exemples d'actions* présentés dans le tableau illustrent la portée des catégories dans des contextes variés.

| Catégories d'actions | Exemples d'actions |
|---|---|
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires | ▪ Fournir de l'information sur des conditions de travail<br>▪ Parler de ses intentions de formation<br>▪ Demander des informations sur les horaires de travail<br>▪ Exprimer ses goûts par rapport aux emplois<br>▪ Demander de l'information sur une entreprise |
| ▪ Production écrite de renseignements élémentaires | ▪ Remplir un formulaire d'identification<br>▪ Écrire une note pour signaler une absence<br>▪ Établir une liste de métiers selon ses centres d'intérêt<br>▪ Exposer son expérience de travail par écrit et de façon sommaire |
| ▪ Compréhension de renseignements oraux élémentaires | ▪ S'informer sur des métiers<br>▪ Localiser un employeur<br>▪ S'informer sur un emploi ou une formation<br>▪ Comprendre la description de conditions de travail |
| ▪ Compréhension de renseignements écrits élémentaires | ▪ Lire des textes sur les conditions de travail<br>▪ Consulter des sites Internet spécialisés<br>▪ Lire des textes sur les métiers spécialisés ou semi-spécialisés |

## Éléments prescrits et attentes de fin de cours

Les éléments prescrits sont ceux dont l'enseignant doit absolument tenir compte dans l'élaboration de situations d'apprentissage.

**Classe de situations**

Interaction par rapport au monde du travail

**Catégories d'actions**

- Production orale de renseignements élémentaires
- Production écrite de renseignements élémentaires
- Compréhension de renseignements oraux élémentaires
- Compréhension de renseignements écrits élémentaires

**Compétences polyvalentes**

Communiquer

- Décoder les éléments essentiels du message
- Interpréter adéquatement le message
- Adapter ses interventions à l'interlocuteur et au contexte
- Utiliser des stratégies d'interaction orale, d'écoute, de production écrite ou de lecture
- Valider la compréhension du message

Agir avec méthode

- Procéder par étapes
- Déterminer des stratégies d'interaction orale, d'écoute, de production écrite ou de lecture
- Organiser son message

**Savoirs essentiels**

- Intentions de communication
- Éléments grammaticaux
- Conventions de communication
- Vocabulaire lié aux situations
- Stratégies d'interaction orale, d'écoute, de production écrite et de lecture

Les attentes de fin de cours décrivent comment l'adulte devra s'être appuyé sur les éléments prescrits pour traiter les situations de vie du cours.

| Attentes de fin de cours |
| --- |
| Pour traiter les situations de vie de la classe *Interaction par rapport au monde du travail*, l'adulte produit et comprend des renseignements oraux ou écrits élémentaires, en vue d'échanger des idées, d'informer quelqu'un ou de s'informer sur le monde du travail.<br><br>En tant qu'émetteur, l'adulte s'informe sur les caractéristiques d'un emploi ou d'une formation, informe son interlocuteur de ses goûts ou de ses intérêts ou participe à un dialogue simple relatif au monde du travail. Il réutilise des mots lus ou entendus et prend des risques, tout en adaptant ses interventions à son interlocuteur et au contexte. Il tient compte des notions grammaticales de base et des conventions de communication adaptées à la situation. L'adulte procède par étapes, organise son message, détermine et utilise des stratégies opportunes d'interaction orale ou d'écriture. Il valide la compréhension du message auprès de son interlocuteur.<br><br>En tant que récepteur, l'adulte comprend des questions ou des réponses, prend connaissance de courts textes écrits ou participe à un dialogue simple relatif au monde du travail. Il repère des mots ou des groupes de mots, décode les éléments essentiels du message et l'interprète adéquatement en inférant au besoin le sens de certains mots. Il détermine et utilise des stratégies d'écoute ou de lecture, selon le contexte, et utilise des outils de référence, si nécessaire. Enfin, il valide sa compréhension du message. |

## Critères d'évaluation

- Expression orale adéquate de renseignements élémentaires
- Expression écrite adéquate de renseignements élémentaires
- Interprétation adéquate de renseignements oraux élémentaires
- Interprétation adéquate de renseignements écrits élémentaires

## Compétences polyvalentes

La description de la contribution de chaque compétence polyvalente se limite aux actions appropriées au traitement des situations de vie de ce cours. Puisque les compétences polyvalentes s'inscrivent dans d'autres cours, c'est l'ensemble des cours qui contribue à leur développement.

Dans ce cours, seules les compétences polyvalentes suivantes sont retenues : *Communiquer* et *Agir avec méthode.*

| Contribution de la compétence polyvalente *Communiquer* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Communiquer* a trait, d'une part, à la réception et à l'émission de messages écrits ou oraux et, d'autre part, aux gestes, aux images et aux symboles. Elle aide l'adulte à comprendre les autres et à se faire comprendre ainsi qu'à obtenir ou à partager de l'information durant le traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction par rapport au monde du travail.* | La compétence polyvalente *Communiquer* permet à l'adulte de comprendre et d'échanger des propos liés au monde du travail. L'adulte adapte ses interventions à l'interlocuteur et au contexte, officiel ou non. Il décode les éléments essentiels du message sur le plan tant verbal que non verbal et interprète adéquatement le message. Certaines stratégies d'interaction orale, d'écoute, de lecture ou d'écriture appropriées à la situation de vie sont aussi mises à profit. Enfin, l'adulte valide la compréhension du message. |

| Contribution de la compétence polyvalente *Agir avec méthode* | |
|---|---|
| La compétence polyvalente *Agir avec méthode* joue un rôle particulièrement important pour l'adulte qui apprend une langue seconde. Elle sous-tend son choix, son utilisation et son appropriation des méthodes lui permettant d'être efficace dans ses actions. | Lors du traitement des situations de vie liées à la classe *Interaction par rapport au monde du travail*, l'adulte procède par étapes dans sa démarche. Il détermine des stratégies d'interaction orale, d'écoute, de lecture et d'écriture appropriées à la situation de vie. Il organise son message, oral ou écrit, afin de le rendre le plus clair et le plus cohérent possible. |

## Savoirs essentiels

**Intentions de communication**

- Donner son avis
- Informer
- Parler de ses goûts, de ses intérêts et de ses besoins
- S'informer

**Éléments grammaticaux**

- Déterminants articles partitifs, contractés
- Pronoms
  - indéfinis : *quelqu'un, quelque chose, personne, rien*
  - personnels : compléments directs (3$^{e}$personne)
  - interrogatif : *qui*
- Adjectifs
  - indéfinis : *tout, autre*
  - numéraux (premiers ordinaux)
- Adverbes
  - interrogation : *pourquoi*
  - quantité : *encore*
  - manière : *vite, lentement, bien, mal*
  - temps : *tout de suite, tôt*
  - opinion : *peut-être, d'accord, certainement, parfait*
- Prépositions
  - de lieu : *à, de, chez, pour, sur*
  - opposition : *contre*
  - temps : *avant, après, pendant*
  - manière : *à, de, avec*
- Conjonction
  - *que, parce que*
- Verbes au présent de l'indicatif
  - *aimer*
  - *aller*
  - *chercher*
  - *devoir*
  - *étudier*
  - *faire*
  - *perdre*
  - *pouvoir*
  - *travailler*
  - *vouloir*
- Verbes au passé composé
  - conjugués avec *avoir* : *apprendre, étudier, perdre, suivre, choisir, travailler, commencer, finir*
  - conjugués avec *être* : *aller, entrer, sortir, se coucher, se lever, s'habiller*
- Verbes à l'impératif présent
  - *envoyer*
  - *faire*
- Concordance des temps en fonction de la tâche à réaliser
- Formes de phrases
  - affirmative
  - négative
  - interrogative

**Conventions de communication**

- Éléments prosodiques
  - débit
  - intonation
  - prononciation
  - rythme

**Vocabulaire lié aux situations**

- Conditions de travail : salaire, horaire, tâches, exigences, compétences, formation
- Éloignement de divers emplois
- Expressions de temps (*hier*, *aujourd'hui*, *ce matin*, *demain*, etc.)
- Expression de politesse (*j'aimerais*, *je voudrais*)
- Expressions d'excuses (*retard*, *absence*, *obligation*)
- Expressions de direction
- Expressions de distance
  - *loin*, *proche*, *près*
- Formations
- Marché de l'emploi des métiers spécialisés ou semi-spécialisés
- Métiers spécialisés et semi-spécialisés

**Stratégies**

Interaction orale

- Adopter une attitude attentive
- Prendre des risques
- Répéter
- Demander de répéter ou de ralentir le débit
- Décoder le langage non verbal
- Recourir aux langages non verbaux
- Réutiliser des mots

Écoute

- Décoder le langage non verbal
- Repérer des mots ou des groupes de mots
- Inférer le sens d'un mot

Lecture

- Retour en arrière et relecture
- Inférer le sens d'un mot

Production écrite

- Copier des mots ou des groupes de mots
- Se relire
- Utiliser des outils de référence

## Attitudes

Les attitudes sont fournies à titre indicatif. Leur développement peut permettre à l'adulte de devenir plus compétent dans le traitement des situations de vie de ce cours.

| Curiosité intellectuelle |
| --- |
| La curiosité intellectuelle permet de s'ouvrir à la nouveauté et incite à la prise de risques pour acquérir une nouvelle langue. Durant les interactions orales ou écrites contenant des propos liés au monde du travail, cette attitude renforce le goût d'apprendre, de découvrir ou d'apprivoiser le marché de l'emploi dans toute sa diversité. La curiosité dynamise le processus d'acquisition d'une langue et, par ricochet, d'ouverture à d'autres cultures. |

## Ressources complémentaires

Ces ressources sont fournies à titre indicatif. Elles constituent un ensemble de références susceptibles d'être consultées dans les situations d'apprentissage.

| Ressources sociales | Ressources matérielles |
|---|---|
| ▪ Bibliothèque<br>▪ Conseiller en orientation<br>▪ Services gouvernementaux ou para-gouvernementaux sur le monde du travail<br>▪ Services communautaires pour la recherche d'emploi ou la consultation en formation scolaire | ▪ Affiches, dépliants, brochures<br>▪ Annuaires téléphoniques<br>▪ Cartes géographiques<br>▪ Illustrations d'emplois<br>▪ Jeux de société<br>▪ Outils de référence<br>▪ Presse écrite et électronique<br>▪ Revues<br>▪ Répertoires d'emplois<br>▪ Sites Internet divers |

## Apport des domaines d'apprentissage

L'apport de certains domaines d'apprentissage s'avère utile pour le traitement des situations de vie de ce cours, en particulier celui du domaine du monde du travail. Les éléments relevés pour chaque domaine d'apprentissage ne sont pas prescrits et ne constituent pas des préalables.

| Domaine du monde du travail |
| --- |
| **Programme d'études *Choix professionnel*** |
| Cours : *Exploration scolaire et professionnelle* |
| ▪ Exploration des formations scolaires |
| ▪ Exploration des métiers spécialisés ou semi-spécialisés |
| ▪ Exploration de ses caractéristiques personnelles |
| ▪ Exploration de ses centres d'intérêt et de ses aptitudes professionnelles |

## Contexte andragogique

Dans un environnement francophone, l'adulte dont la langue maternelle n'est pas le français doit relever un grand défi et vaincre ses inhibitions. Au cours d'une intervention orale en particulier, il doit gérer le stress provoqué par la production immédiate d'un discours compréhensible par une autre personne. Le programme d'études *Français, langue seconde* répond à cette exigence, car il place l'adulte dans des situations d'apprentissage qui lui permettent de construire ses connaissances relatives au français et de développer des compétences polyvalentes qui soutiendront son apprentissage de la langue.

L'enseignant se charge de l'élaboration des situations d'apprentissage en relation avec des problèmes de tous les jours. Le choix d'une situation d'apprentissage associée à la vie de l'adulte stimule sa motivation et son engagement, tout en lui permettant d'entrevoir un réinvestissement immédiat. L'enseignant tient compte des différents styles d'apprentissage en utilisant des formules pédagogiques variées et veille à un aménagement de la classe qui favorise l'interaction. Il a recours à des activités de phonétique et d'écoute authentiques afin de sensibiliser l'adulte aux sons et à la prononciation de la langue française. L'enseignant doit s'assurer d'apporter, au besoin, les correctifs nécessaires en ce qui a trait aux spécificités phonétiques du français oral et aux éléments prosodiques.

De son côté, l'adulte est encouragé à être actif dans la construction de ses connaissances lorsqu'il participe aux activités d'apprentissage. Pour l'aider dans cette construction, il est invité à développer et à utiliser une variété de stratégies appropriées aux situations et à consulter diverses ressources pouvant l'aider à répondre à ses besoins. Il est convié à voir la demande d'aide comme une stratégie importante et l'interaction avec ses pairs comme une nécessité. L'apprentissage d'une nouvelle langue nécessite qu'il développe une écoute active afin de favoriser l'appropriation de nouvelles sonorités et d'un nouveau vocabulaire.

## Situation d'apprentissage

Pour soutenir l'enseignant dans la mise en œuvre des principes du renouveau pédagogique, une situation d'apprentissage est présentée à titre d'exemple.

Elle possède un caractère d'authenticité puisqu'elle découle d'une situation de vie possible de l'adulte, en relation avec la classe de situations du cours. Elle est suffisamment ouverte et globale pour que plusieurs aspects importants du traitement de la situation de vie y soient abordés.

Les exemples d'actions fournis dans le cours éclairent l'enseignant sur celles pouvant être accomplies durant le traitement de la situation de vie. Il peut s'appuyer sur ces exemples d'actions pour choisir des activités d'apprentissage pertinentes.

La structure d'une situation d'apprentissage respecte les trois étapes de la démarche, c'est-à-dire :

- la préparation des apprentissages;
- la réalisation des apprentissages;
- l'intégration et le réinvestissement des apprentissages.

Ces étapes visent à mettre en valeur certains principes du renouveau pédagogique, à savoir encourager l'adulte à être actif, à être réflexif et à interagir avec ses pairs lorsque le contexte le permet. Elles impliquent des activités d'apprentissage et peuvent comporter des activités d'évaluation prévues pour soutenir le cheminement de l'adulte.

Ces activités l'engagent à construire des connaissances relatives aux éléments prescrits du cours et ciblés dans la situation d'apprentissage : une ou des catégories d'actions ainsi que des savoirs essentiels et des actions de la ou des compétences polyvalentes en relation avec cette ou ces catégories d'actions.

Certaines stratégies possibles d'enseignement sont intégrées à l'exemple fourni, soit les formules pédagogiques et les modes d'intervention à privilégier selon les personnes, le contexte et l'environnement d'apprentissage. Des stratégies d'apprentissage peuvent aussi être suggérées, ainsi que diverses ressources matérielles ou sociales.

## Exemple de situation d'apprentissage

**La tête de l'emploi**

Dans le contexte du cours *Propos liés au monde du travail*, l'une des situations de vie porte sur l'information relative aux métiers spécialisés et semi-spécialisés. L'adulte pourra répertorier divers métiers et s'informer sur leurs particularités afin de les décrire oralement. Au terme de cette démarche, chacun exposera ses découvertes au groupe et discutera des possibilités d'emploi. Les compétences polyvalentes sollicitées par cette situation d'apprentissage sont *Communiquer* et *Agir avec méthode*.

Comme élément déclencheur, l'enseignant propose aux adultes de présenter leurs expériences de travail. Il leur demande de nommer les emplois qu'ils ont occupés, pendant combien de temps, à quel endroit, et de préciser s'ils aimaient ce qu'ils faisaient, etc. Ils utilisent le passé composé et les phrases affirmative et négative : *j'ai travaillé à… pendant… j'ai aimé, je n'ai pas aimé*, etc. L'enseignant présente ensuite une courte vidéo sur des métiers spécialisés et semi-spécialisés. Pendant le visionnement, les adultes mettent des stratégies d'écoute en application. Après la projection, l'enseignant vérifie leur compréhension à l'aide de questions comme : *De quels métiers est-il question? Quelle formation est exigée pour exercer ce métier?* Les réponses sont validées en grand groupe et le visionnement peut être repris, si nécessaire. L'adulte peut ensuite parler de ses goûts et de ses intérêts en utilisant encore des phrases affirmative et négative comme *j'aimerais être* ou *je ne voudrais pas faire.*

L'activité se poursuit par une recherche individuelle sur d'autres métiers. Dans un premier temps, les adultes doivent se donner une méthode de travail, par exemple consulter Internet et ensuite chercher dans des répertoires d'emplois. L'enseignant peut fournir une grille de critères de cheminement afin de les aider dans chacune des étapes de leur travail. Le libellé de certains critères pourrait être, par exemple : *J'ai noté tous les métiers qui m'intéressent; J'ai noté les références pour retrouver facilement l'information; J'ai choisi des emplois selon mes goûts et mes intérêts.*

Dans un deuxième temps, les adultes doivent sélectionner et noter des tâches qui appartiennent à cinq métiers différents, quelques exigences et compétences requises ainsi que le ou les centres où se donne la formation. Selon le niveau du groupe, ou pour alléger la recherche, l'enseignant peut proposer des métiers repérés dans les répertoires ou des liens qu'il a créés avec des sites Internet pertinents. Les adultes peuvent ainsi dresser plus facilement une liste de métiers, consulter des sites Internet qui contiennent des descriptions pertinentes ainsi que divers établissements où sont données les formations appropriées.

Une fois la recherche complétée, on peut partager l'information en dyades. Les adultes posent des questions au passé composé : *Quels métiers as-tu choisis? As-tu trouvé beaucoup de métiers que tu aimes?* Les divers métiers peuvent par la suite être classés par secteurs afin d'en déterminer les particularités, par exemple, les compétences générales nécessaires ainsi que la formation requise pour exercer le métier.

Au cours de l'activité d'apprentissage suivante, chacun présente oralement le métier qu'il a choisi parmi les cinq de sa liste et décrit

les tâches, les exigences, les compétences et la formation nécessaires pour l'exercer. Il énonce quelques raisons pour justifier son choix en utilisant des prépositions et des expressions liées à la distance *comme parce que je veux travailler près de chez moi ou parce que je ne veux pas travailler loin de chez moi.* Pendant les présentations, l'enseignant procède à des regroupements au tableau afin de donner une vue d'ensemble des goûts et des intérêts des membres du groupe. À la fin de l'activité de présentation, chacun remplit une grille d'autoévaluation établie par l'enseignant et fait un retour sur sa démarche et sur ses apprentissages.

Comme activité de réinvestissement, les adultes peuvent chercher, à partir des métiers sélectionnés, quels sont les emplois offerts dans les journaux locaux et dans quels secteurs géographiques ils sont situés.

## Éléments du cours ciblés par la situation d'apprentissage

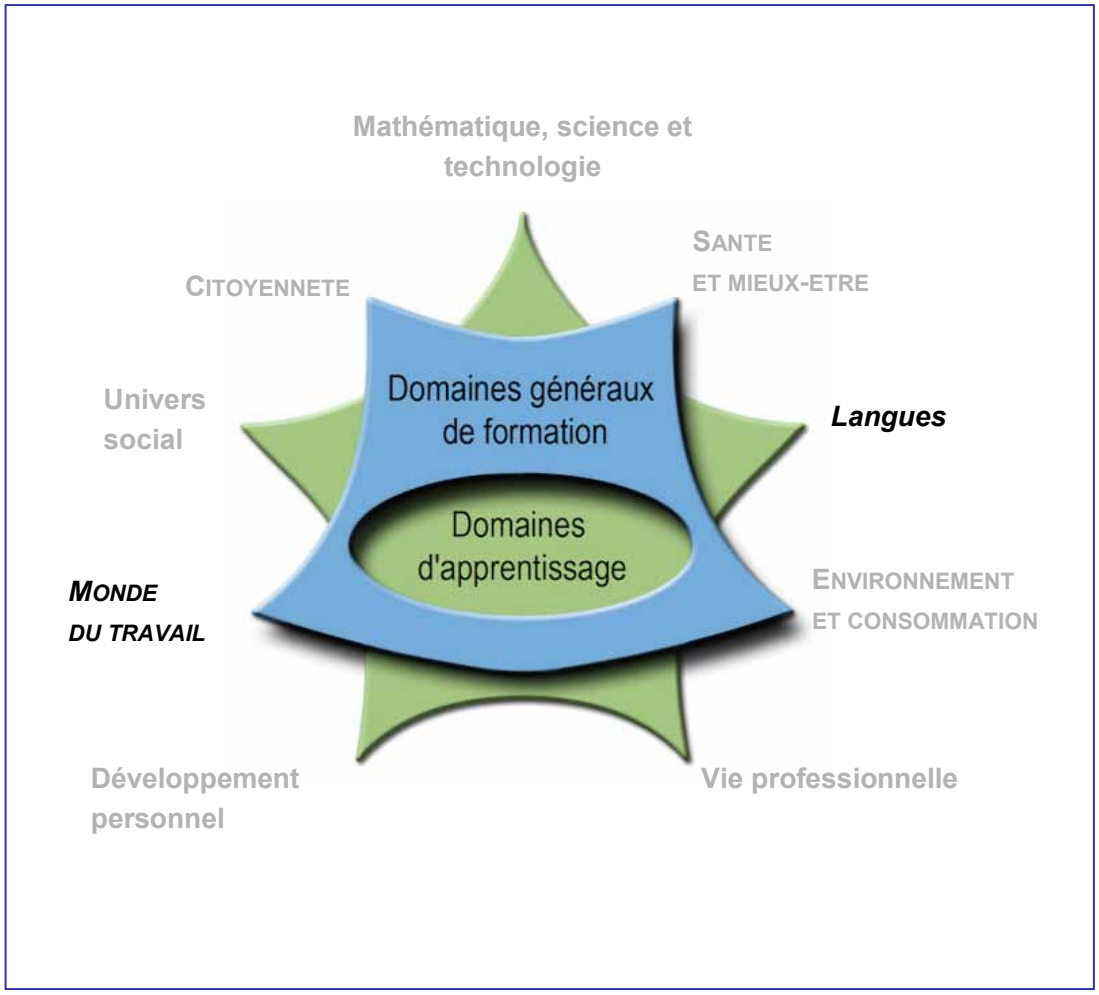
| Classe de situations | |
|---|---|
| Interaction par rapport au monde du travail | |
| **Situation d'apprentissage** | |
| La tête de l'emploi | |
| **Catégories d'actions** | |
| ▪ Production orale de renseignements élémentaires<br>▪ Production écrite de renseignements élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements oraux élémentaires<br>▪ Compréhension de renseignements écrits élémentaires | |
| **Compétences polyvalentes** | |
| ▪ Communiquer | ▪ Agir avec méthode |
| **Savoirs essentiels** | |
| **Intentions de communication**<br>▪ Parler de ses goûts et de ses intérêts<br>▪ S'informer | **Éléments grammaticaux**<br>▪ Prépositions<br>- de lieu : *à*, *de*, *chez*, *pour*, *sur*<br>- de manière : *à*, *de*, *avec*<br>▪ Conjonction<br>- *parce que*<br>▪ Verbes au présent de l'indicatif<br>- *aimer*<br>- *chercher*<br>- *pouvoir*<br>- *vouloir*<br>▪ Verbes au passé composé<br>- conjugués avec *avoir* : *travailler*, *choisir*<br>▪ Concordance des temps en fonction de la tâche à réaliser<br>▪ Formes de phrases<br>- affirmative<br>- négative |

**Savoirs essentiels (suite)**

| **Conventions de communication** | **Vocabulaire lié à la situation d'apprentissage** |
|---|---|
| ▪ Éléments prosodiques<br>- débit<br>- intonation<br>- prononciation<br>- rythme | ▪ Conditions de travail : tâches, exigences, compétences, formation<br>▪ Expression de politesse (*j'aimerais*, *je voudrais*)<br>▪ Expressions de distance<br>- *loin*, *proche*, *près*<br>▪ Formations<br>▪ Métiers spécialisés et semi-spécialisés |
| **Stratégies**<br>Interaction orale<br>▪ Adopter une attitude attentive<br>▪ Prendre des risques<br>▪ Répéter<br>▪ Demander de répéter ou de ralentir le débit<br>▪ Recourir aux langages non verbaux<br>Écoute<br>▪ Décoder le langage non verbal<br>▪ Repérer des mots ou des groupes de mots<br>▪ Inférer le sens d'un mot | <br>Lecture<br>▪ Retour en arrière et relecture<br>▪ Inférer le sens d'un mot<br>Production écrite<br>▪ Copier des mots ou des groupes de mots<br>▪ Se relire<br>▪ Utiliser des outils de référence |

**Ressources complémentaires**

| | |
|---|---|
| ▪ Cartes géographiques<br>▪ Illustrations d'emplois<br>▪ Outils de référence | ▪ Répertoires d'emplois<br>▪ Sites Internet divers |


Mathématique, science et technologie
SANTE ET MIEUX-ETRE
CITOYENNETE
Univers social
Domaines généraux de formation
Domaines d'apprentissage
Langues
MONDE DU TRAVAIL
ENVIRONNEMENT ET CONSOMMATION
Développement personnel
Vie professionnelle

# Bibliographie


BISSONNETTE, Steve et Mario RICHARD. *Comment construire des compétences en classe : Des outils pour la réforme*, Montréal, Chenelière/McGraw-Hill, 2001, 140 p.

BROSSARD, Luce. « Construire des compétences, tout un programme! » Entrevue avec Philippe Perrenoud, *Vie pédagogique*, n° 112, septembre-octobre 1999, p. 16-20.

CHARTRAND, Suzanne-G. et autres. *Grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*, Montréal, Graficor, 1999, 397 p.

CUQ, Jean-Pierre. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, 2003, 303 p.

DROUIN, Huguette et Jean-François GIGUÈRE. « Programme de formation pour le secondaire : le processus d'élaboration composition, structure et réalisations du comité d'élaboration des programmes d'étude », *Vie Pédagogique*, n° 121, novembre- décembre 2001, p 62-63.

GARCIA, Flavia et Lucia FLORES. *Les stratégies de lecture en langue seconde*, Actes du 11e congrès de l'AQEFLS, Montréal, Vol. 12, no 1, 1990, p. 93-103.

GERMAIN, Claude (dir.). *L'approche communicative en didactique des langues*, Anjou, CEC, 1991, 103 p. (Collection Le point sur…)

HOWDON, Jim et Marguerite KOPIEC. *Ajouter aux compétences*, Montréal, Chenelière/McGraw-Hill, 2000, 159 p.

LAFORTUNE, Louise et Édithe GAUDET. *Une pédagogie interculturelle pour une éducation à la citoyenneté*, Ville Saint-Laurent, ERPI, 2000, 304 p.

LAFORTUNE, Louise et Colette DEAUDELIN. *Accompagnement socioconstructiviste : Pour s'approprier une réforme en éducation*, Sainte-Foy (Québec), Presses de l'université du Québec, 2001, 232 p.

LASNIER, François. *Réussir la formation par compétences*, Montréal, Guérin, 2000, 485 p.

LEGENDRE, Rénald. *Dictionnaire actuel de l'éducation*, 2e édition, Montréal, Guérin, 1993, 1500 p.

MORISSETTE, Rosée. *Accompagner la construction des savoirs*, Montréal, Chenelière/McGraw-Hill, 2002, 217 p.

QUÉBEC, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION. *Programme d'études, French, Second language*, Québec, ministère de l'Éducation, 1994, 230 p.

QUÉBEC, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DIRECTION DE LA FORMATION GÉNÉRALE DES ADULTES. *Les situations de vie des adultes visées par la formation générale commune, document de référence*, Québec, ministère de l'Éducation, 2003, 59 p.

QUÉBEC, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION. *Français, langue seconde, programmes de base et enrichi pour le 1er cycle du secondaire*, Québec, ministère de l'Éducation, 2004, p. 109-121.

QUÉBEC, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA FORMATION GÉNÉRALE DES ADULTES. *Le référentiel des compétences, Curriculum de la formation générale des adultes*, Québec, ministère de l'Éducation, mars 2004, 56 p.

TARDIF, Jacques. *Le transfert des apprentissages*, Logiques, 1999, 223 p.

**Sites Internet consultés**

CENTRE DES NIVEAUX DE COMPÉTENCE LINGUISTIQUES CANADIENS. *Standards linguistiques canadiens : Français, langue seconde, adultes*, [En ligne], 2002, [http://www.language.ca/pdfs/SLC_2002_final.pdf] (22 novembre 2005).

GERMAIN CLAUDE ET JOAN NETTEN. *Facteurs de développement de l'autonomie langagière en FLE / FLS*, [En ligne], 2004, [http://alsic.u-strasbg.fr/Menus/framerec.htm] (15 mai 2005).

Éducation,
Loisir et Sport
Québec

41-6015